

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Director en funciones: ANTONIO MARTIN CASLA  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7. Teléf. 43 72 61 (tres líneas). SG. 7 - 1958. Precio: 50 ptas.

Lunes 18 de agosto de 1986  
Año LXXXVI.—Núm. 26.311

Helsinki

## Terminó la primera reunión URSS - Israel

Helsinki.— Una hora y media después de comenzada concluyó este mediodía aquí, la primera reunión entre representantes soviéticos e israelíes, que estudian la forma de mejorar las relaciones entre sus respectivos países.

Un portavoz israelí manifestó al término de la reunión, que se celebró en un edificio gubernamental finlandés, que «hemos tenido un intercambio de opiniones, que continuará más adelante».

Pero no se dieron detalles a cerca de cuándo y en dónde se realizará la próxima reunión.

La URSS, cuando el Estado hebreo se negó a devolver los territorios ocupados en la guerra de los seis días de 1967, rompió relaciones con Tel Aviv.—Efe



Un fuerte dispositivo de seguridad rodea desde ayer los edificios oficiales finlandeses en los que los negociadores soviéticos e israelíes se reunirán hoy y mañana para su primer contacto oficial en 19 años. Las conversaciones, que se celebran por iniciativa de la URSS, se centrarán en los intereses de este país en Israel, como las propiedades de la Iglesia ortodoxa rusa, instalada en Tierra Santa, hace 120 años. La ausencia en el temario de las reuniones del conflictivo asunto de la emigración de los judíos soviéticos ha originado numerosas protestas en Israel. En la fotografía uno de los judíos soviéticos emigrados a Israel que se encadenaron ayer en Jerusalén. (Foto Efe/Ap)

Berlín Este

## HUYERON POR EL MURO DOS POLICIAS FRONTERIZOS

Berlín Oeste.— Dos jóvenes policías fronterizos germano orientales huyeron el domingo por la tarde de Berlín Este a la parte occidental de la ciudad, según informaron hoy las autoridades de la zona occidental.

Los policías fronterizos, de 21 y 24 años, soldado rasp y cabo, respectivamente, aprovecharon, a las siete de la tarde un ángulo muerto existente entre dos atalayas para escalar el muro de Berlín Oriental y descender sanos y salvos en un barrio sureño de Berlín Occidental.—Efe.

## Nueva internacional de hoteles de lujo en China

Pekín.— Una cadena internacional de hoteles de lujo ha inaugurado en China un hotel pensado para hombres de negocios en la importante ciudad portuaria de Tianjin. Con este establecimiento, la compañía Hyatt International se une así a la larga lista de cadenas internacionales que prueban suerte en China en estos momentos de gran actividad empresarial y turística en las relaciones entre China y el mundo industrializado.

El nuevo hotel fue inaugurado «con bombo y platillo» y con la presencia del consejero de Estado, Gu Mu, quien aseguró a los empre-

sarios extranjeros que China hará todo lo posible para que sus negocios sean prósperos en beneficio mutuo.

Tianjin, ciudad de ocho millones de habitantes, es uno de los más importantes puertos chinos y tiene una larga tradición histórica de relaciones con el exterior. Franceses e ingleses tuvieron ahí zonas semi-coloniales a principios del presente siglo.

Además de Hyatt, otras cadenas internacionales de hoteles de lujo se han instalado recientemente en China.—Efe.

## SEGOVIA TRES JOVENES MUEREN EN ACCIDENTE DE TRAFICO OCURRIDO CERCA DE HONTALBILLA

Arden 250 Ha. de pinos resineros en término de Coca

Se presenta una propuesta a la Comisión de Gobierno del Ayuntamiento para reducir el precio del billete en los autobuses urbanos para pensionistas, estudiantes y trabajadores

Entran en servicio dos nuevos autobuses urbanos

(Pág. 3)

La Comisaría de Aguas niega información sobre la denuncia presentada por el ICONA contra el Ayuntamiento

(Pág. 5)

DEPORTES: Cerca de 2 millones de pesetas se jugaron en las apuestas hípcas de La Granja y calendario del grupo 8.º de la Tercera División

Impuesto sobre la renta

## Hacienda comprobará unas 140.000 declaraciones en Barcelona

Barcelona.— La Delegación de Hacienda de Barcelona comprobará unas 140.000 declaraciones de renta correspondientes a 1985 para ver si se han cumplimentado debidamente y no existen defectos de forma.

Las declaraciones con derecho a devolución serán las primeras en revisarse, aseguró un alto cargo de la Delegación de Hacienda, «ya que las liquidaciones deben llevarse a cabo en un plazo no superior a siete meses tras su presentación».

Las declaraciones objeto de revisión, a cargo de funcionarios de gestión, se escogen automáticamente por el ordenador en el que se introducen todos los datos de los contribuyentes, cuando éste detecta incoherencias o defectos de forma.

El ordenador en el que se almacenan y graban todas las informaciones facilitadas por los contribuyentes está preparado para detectar determinados errores debido a la introducción de programas especiales.

Entre estas 140.000 declaraciones —precisó el empleado de Hacienda— se levantará acta de inspección a unas 40.000

«que serán objeto de rigurosa revisión para comprobar la veracidad de los datos reseñados».

Hacienda contará este año con una serie de datos cruzados que servirán como referencia a la hora de llevar a cabo estas revisiones, entre los que se podrían citar la compra de coches de importación, la compra de barcos de determinada eslora, compra venta de acciones, valores, inmuebles.

En esta campaña se estudiarán con especial atención las de-

claraciones presentadas por profesionales liberales como médicos, arquitectos o abogados.

La razón de esta actitud radica en que los trabajadores por cuenta propia que perciben un sueldo en el que ya se deducen los impuestos, difícilmente pueden defraudar a Hacienda.

«Si a pesar de todo lo hacen —aseveró— el fraude se puede considerar como el chocolate del loro al lado de lo que puede ocultar otro tipo de contribuyente».—Efe.

## Más de la mitad de los militantes del PSOE se afiliaron a partir de 1977

Madrid.— Más de la mitad de los actuales militantes del PSOE —el 52,9 por ciento, concretamente— se incorporaron al partido a partir de las elecciones de 1977, según el informe «Los militantes socialistas en 1986».

El informe, redactado sobre una encuesta entre 1.311 militantes de toda España y distribuido a los miembros de la dirección socialista, revela que el 33,8 por ciento de los actuales afiliados han militado o simpatizado antes de su incorporación al PSOE con otros partidos o sindicatos, sobre todo el PCE y CC.OO.

La afiliación al Partido Socialista Obrero Español anterior a las elecciones de 1977 —las primeras de la transición democrática— ha pasado de representar un 50 por ciento en 1980 al 27,7 por ciento actualmente.

«El transcurso del tiempo y la propia ampliación de la afiliación socialista en nuestros días

ha dado lugar a que cada vez sea menor la proporción de militantes que han tenido alguna experiencia política en las filas del PSOE en periodos de clandestinidad», se explica en el informe.

Mientras que la afiliación al PSOE precedente del periodo de la II República representaba el 13 por ciento del total en 1980, el tiempo y el incremento de afiliados ha dado lugar a que quede reducida esta proporción a un 5,7 por ciento en 1986.—Efe.

## Cuatro buques de la VI Flota de EE. UU., en Palma

Palma de Mallorca.— Cuatro buques de la VI Flota americana se encuentran atracados en el dique del oeste del puerto de Palma. Las fragatas Peterson, Aylwin y Pharris y el buque-taller Yosemite permanecerán en aguas de Baleares hasta finales de agosto, en periodo de descanso de las tripulaciones.—Efe

## apunte del día

### «DETALLES»

Una sección de nuestro periódico —«Al Aire de la Calle»— recoge habitualmente «detalles» sobre las muchas cosas que funcionan mal en la ciudad. El mayor porcentaje corresponde al Ayuntamiento, que no logra hacer de Segovia la ciudad que todos deseamos. Hay mucha indolencia, falta de interés, desgana, abulia; como ustedes quieran llamarlo. Pero los hechos son irrefutables, y se suceden con una continuidad que irrita al ciudadano, porque sabe que pequeños problemas se eternizan debido a que desde la Casa Consistorial no se le presta el menor caso.

Seguramente ni el alcalde ni los concejales tienen por qué recorrer las calles para ver dónde se atranca una alcantarilla (ahora no, que no llueve) o qué causas motivan que no se arreglen los baches en el pavimento, por citar dos de esos «detalles». Pero el aparato burocrático municipal es tan amplio que si podría encargarse de tal misión, informando al departamento correspondiente para que se habiliten los medios que hagan posible arreglar estos desperfectos.

Podemos citar un caso concreto. Hace casi dos meses fue arrancada de cuajo (seguramente por obra de unos gamberros) la señal de «ceda el paso» que existía en la confluencia de la Travesía de Castillejos con la Avenida de José Antonio. Alguien arrimó la señal a la pared de unas viviendas próximas... y allí sigue.

Por el lugar transitan diariamente agentes y operarios municipales; ninguno de ellos ha reparado en este «detalle». Ahora, la esperanza que nos queda es que cuando se lean estas líneas la señal sea repuesta en su base. Conflamos en ello.

Todos cuantos habitamos Segovia debemos mentalizarnos en el deber que nos corresponde como ciudadanos de vigilar todo lo que guarda; pero los hechos vienen demostrando que a quien primero hay que hacérselo comprender es a muchas de las personas que dependen del presupuesto municipal.

## VANIDAD

El menos enterado sabe, o puede fácilmente presumir, que *vanidad* viene de *vano*, es decir, de vacío o sin nada.

Pero el uso de la palabra la ha hecho evolucionar en una dirección hasta cierto punto opuesta, viniendo a significar hinchado, inflado, es decir, lleno de fatuidad, o lo que es igual, de aire.

Entonces, juntando los dos significados al parecer contrapuestos nos encontramos con un mismo significado resultante. Se trata de algo que está vacío, pero hinchado o inflado de aire o fatuidad.

Todo vanidoso, según esto, es un ser vacío por más inflado que se muestre, o dicho mejor, más vacío cuanto más hinchado.

Dice un dicho muy popular: «Dime de lo que presumes y te diré de lo que careces». Y si examina uno un poco caso por caso irá comprobando que, en efecto, en todos se cumple sin marrar el refrán. Porque una persona que posee algo no hace, por un movimiento espontáneo, natural, ostentación de ese algo. Y sólo el que carece de algo que le conviene o interesa hacer creer a la gente que lo tiene, se jacta ante todos de poseerlo.

Es la vanidad, o sea, la vaciedad. Y el vano y el vacío parece que sienten reparo de presentarse vanos y vacío ante los otros. De ahí su afán por aparentar otra cosa.

No obstante, existe una íntima satisfacción de lo bien hecho, de lo realizado, de lo conseguido por el propio esfuerzo y los propios méritos, que suele confundirse con la vanidad.

Una persona puede mostrar esa satisfacción legítima a otros sin que esto implique fatuidad o alarde de lo que tiene o ha realizado. Lo único que hace

es participar a otra persona su satisfacción interior.

Esa satisfacción sentida como recompensa del deber cumplido, del objetivo alcanzado, de la tarea realizada, es un aliciente o acicate que estimula a la naturaleza humana, y no puede ser confundida con ninguna suerte de vanidad. Precisamente esa persona que experimenta la satisfacción interior lo que menos está es vacía, y tampoco tiene necesariamente que restringir a su interior la satisfacción sentida, aunque es en su interior donde ésta adquiere toda justificación y todo sentido. El comunicarla a algunas personas puede constituir una manifestación de la necesidad de comunicación radicada en el ser humano.

Pero lo cierto es que la autenticidad donde verdaderamente radica es en el interior el hombre, como descubrió a la perfección San Agustín.

Lo demás suele ser vanidad de vanidades. Quiero decir todo lo que no arranca de ese hon-tanar.

JOSE RODRIGUEZ CHAVES

### GILA. S. A.

c/ Depósitos del Agua, s/n. SEGOVIA  
C.I.F. A-40001539

El Consejo de Administración de GILA, S. A., convoca Junta General Extraordinaria para el próximo día 18 de octubre de 1986, a las 16,00 horas en primera convocatoria y 24,00 después en segunda convocatoria.

Con arreglo al siguiente orden del día:

- 1.º Modificación del artículo 5.º de los Estatutos.
- 2.º Ampliación de Capital.
- 3.º Renovación de los miembros del Consejo de Administración.

Firmado: Carolina González Arrizabalaga.—EL PRESIDENTE

## Cuéllar: Arte, historia y... encierros (y II)

Manuel FERNANDEZ FERNANDEZ

LOS ENCIERROS.— Hecho a grandes y desdibujados trazos el boceto de lo que es y fue la alegre, dinámica, próspera, culta y típica villa castellana de Cuéllar, podemos situar en su campiña, en sus calles y en su recoleta plaza de toros, el sorprendente y cautivador espectáculo, único en valentía, tipismo y colorido que forman sus encierros.

Datan de tiempos inmemoriales, imposible de precisar ni con relativa aproximación, si bien un documento histórico testifica que ya en el año 1546 se corrían las reses, entre regocijo de propios y admiración, y participación de los más arriesgados llegados de fuera, desde todos los rincones de España y del extranjero que acudían atraídos por tan emocionante festejo.

Se sabe que en tiempo antiguos se celebraba la corrida de las reses participantes en el encierro en el patio del castillo, después se pasó a la plaza Mayor y finalmente se hace en el pequeño, pero con solera, coso taurino, si bien en aquellas ocasiones se daba el festejo cada veinticuatro de junio, celebración de San Juan, pasando después al mes de julio, y desde fecha más reciente, posiblemente en el primer tercio del actual siglo, tras democrática votación del pueblo, el último domingo de agosto y días adyacentes, que son varios los encierros, debiéndose esta preferencia a que para finales de agosto las faenas agrícolas han finalizado y pueden solazarse con la garantía de la cosecha a buen recaudo y la satisfacción del deber mayor cumplido.

Otros documentos sueltos acreditan que por el siglo XII ya se celebraban y eran famosos estos festejos, que probablemente serían llevados a Navarra por los braceros traídos de allá por el señor de Alburquerque.

En las soleadas madrugadas castellanas es todo un espectáculo, tras el «a por ellos», cantado con las ya roncadas y cansadas voces de las múltiples, originales y nutridas pandas, mixtas de edades y sexos, mezcla de socios y simpatizantes y hasta algún que otro toráneo, que así se quiere meter más de lleno en juerga, ver acercarse a una abigarrada multitud, masa de jóvenes y mozalbetes, y otros que con muchos años en su haber, pero sin que por ello dejen de ser jóvenes, compitiendo en velocidad con los cornúpetas, intentando meterse, tras el correspondiente recorrido, el que fueron capaces de sostener, por los resquicios que las barreras o burladeros dejan libres, siendo ayudados en múltiples ocasiones por un suertoso puntazo de la res que cogió más cerca, sin que ello detenga ni frene el coraje y la borra-chera de emoción que la carrera de toros y toreadores, sin saber a ciencia cierta quiénes son los perseguidores y cuáles los perseguidos, ofrece.

Yo he presenciado como un corredor caía materialmente arrollado por el encierro, y,

tras pasar por encima de él alocadas las reses, saltando unas, otras rebozándole por el suelo, ponerse en pie y, limpiándose el polvo de la cabeza y del traje, con cara de sorpresa por no haber sufrido mayor daño, lanzarse nuevamente a la carrera, ávido de intervenir en momento de tan exci-tante emoción, que no cabe duda debe ofrecer la prueba.

He asistido asimismo en otra ocasión a la reiterada embestida de un descomunal toro a un corredor que acurrucado en el suelo se defendía encongiéndose inverosímilmente entre el más bajo de los largueros de la barrera y el suelo, y... del mismo modo salir como impelido por una extraña fuerza, tal que se hubieran vuelto las tornas y fuera él quien intentase arremeter contra los astados.

Y he visto también a un joven saltar la barrera, cayendo entre el público, lanzado por la monstruosa testuz del toro, con un limpio y profundo puntillazo, del que lógicamente manaba abundante sangre, y... tras pintarle con el polifacético unguento de mercurio-cromo, salir desahogado a no perderse los últimos instantes del recorrido.

A veces surge el accidente, no por esperado menos doloroso, pero... la fiesta sigue, y precisamente lo espectacular, lo bravo, lo emocionante, está en la posibilidad y aun proximidad del riesgo, en lo probable del drama que normalmente va unido a la belleza de la fiesta, como la majestuosa tormenta de indescriptible y atractiva belleza acompaña el rayo traidor y fiero.

«A POR ELLOS».— «A por ellos»... Cuéllar está en fiestas y... ya se oye el griterío, el alborotado galope de la masa humana jadeante, mezclada entre las bestias, y los cen-cerros de éstas, poniendo una momentánea pincelada de color, de ansia y de temor, de sequedad en las gargantas, de polvo, sudor y gritos en este trozo de parda Castilla, que terminará con la entrada en la redonda arena del coso taurino, en la que las pandas harán gaita de su sangre fría, de su numor con los estrambóticos atuendos y ensordecedores instrumentos de hacer música improvisada, al tiempo que algún futuro Cúchares intenta sacar partido dando algún aturullado y desgarrado capotazo al morlaco que se separe de la aturrida y asustada manada.

En el graderío los viejos sonrien recordando sus años mozos de activa participación en los encierros, al tiempo que mastican la colilla del cigarro que hace rato se dejaron apagar al no chupar pendientes de la llegada, tras las correspondientes escaramuzas y falsas alarmas.

Las mozas, guapas mozas cuellaranas, animan con sus gritos y sus coqueteos a los mozos de ropa blanca, o que lo fue antes de comenzar el encierro, pañuelo rojo al cuello con la Virgen del Rosario estampa, y zapatillas que más

que a correr ayudan a volar.

Los chavales de los refrescos olvidan momentáneamente el negocio; saben que los cientos, los millares de ojos, las gargantas que luego sentirán la necesidad de pasar algo fresco, ahora están paralizadas.

Los más niños, además de girar sus multicolores molinillos de papel o elevar indefinidamente los globos, tocando a un mismo tiempo la flauta de caña, se esconden tras la falda de mamá o piden al padre que los coja, no vaya a saltar algún toro al graderío.

Grupos de mozas y señoras lucen con garbo y belleza la clásica mantilla española y alguna extranjera oculta su largueza de años tras el abánico, pues las jóvenes han intentado correr o acercarse al encierro atraídas por el vértigo de la aventura, del profundo miedo que vencer, de la accesible e inolvidable aventura a contar...

No faltan en los abigarrados graderíos los familiares de corredores primerizos que esperan ver la llegada «sin novedad» para estrujar la bota. Botas hay en todas las situaciones, desde las que esperan este momento de alzarse en triunfo, como en rito solemne de mostrar con deleite y nerviosismo el trofeo conquistado, pasando por la que rota incansante a pequeños y filosos tragos por que dure más su contenido y porque así estrecha más la amistad de quienes en común la poseen, hasta la que, entregada plenamente, hizo horas extraordinarias en su ronda y ahora solamente da un ruido de cuesco al estrujarla, a pesar de las difíciles operaciones a que el más enteradillo la somete ante la escamada mira de los convecinos: insuflar aire de salida, estrujarla desde los mil y un ángulos, eso sí, siempre con gesto de mago en plena actuación...

La letrilla del villancico de «Esta noche es Nochebuena...» podría aquí cantarse, por supuesto agarrados de la cintura o por los hombros y saltando al compás del bombo que más suene o del de la panda que pille más cerca, con esta o parecida letra:

«Estamos en los encierros, Fuencisla, Pilar o Henar, dadme la bota corriendo que me voy a emborrachar...»

En los niquis de los mozos los nombres y dibujos de las peñas rivalizan en ingenio y humor, los mismos que han de mantener durante la semana grande, pues no vale rendirse, no se interrumpe la fiesta desde que se da el pregón y se presenta a la bella corregidora y a sus damas, hasta que solamente quede el humo del último cohete y el oír a pólvora de la gran traca... después a pensar de nuevo en las fiestas y en los encierros, en los del próximo año, que, si Dios y la Virgen del Rosario lo permi-

(Continúa en la pág. 4)

## El transporte urbano será más barato para pensionistas, estudiantes y trabajadores

La Comisión de Gobierno estudia esta tarde una propuesta de la concejalía de Tráfico y Transportes

La Comisión de Gobierno del Ayuntamiento, que presidirá esta tarde el alcalde en funciones, Juan Evaristo González Herrero, someterá a la aprobación una propuesta del concejal delegado de Tráfico y Transportes, Angel García Nuño, para la creación de tarjetas para el uso del servicio urbano de viajeros por pensio-

nistas, estudiantes y trabajadores.

El alcalde en funciones, por ausencia del titular, Miguel Angel Trapero García, que se encuentra disfrutando de vacaciones, ha convocado a los concejales socialistas Ricardo de Cáceres y Félix Benito y al concejal de

Alianza Popular, Manuel González-Herrero González que, por el momento, no ha presentado su dimisión como miembro de la Comisión de Gobierno, pese a que lo han hecho los concejales del Grupo Popular Emilio Zamarrigo y Benigno Sastre (ambos del PDP), tras la presentación de la moción de censura al alcalde.

La sola presencia de los tres concejales socialistas, según ha confirmado a este periódico Juan Evaristo González Herrero, bastaría para que hubiera quorum necesario.

### EL TRANSPORTE PUBLICO MAS BARATO PARA PENSIONISTAS, ESTUDIANTES Y TRABAJADORES

Para el concejal de Tráfico, la propuesta presentada ante la Comisión de Gobierno es socialmente interesante y, por una parte, se basa en la reducción del uso del vehículo por los particulares para que se agilice el tráfico, y en que los pensionistas puedan desplazarse a un precio más barato.

Se puede pensar en que la propuesta, en caso de ser aprobada, obtenga una subvención de la Federación Española de Municipios y Provincias (FEMP) y del Instituto de Servicios Sociales (INSERSO) ya que este tipo de reducción en el importe del precio del billete suele ocasionar algún déficit a la empresa adjudicataria que de producirse, sería resuelto por el Ayuntamiento en colaboración con las subvenciones de estos organismos.

Para la obtención de tarjetas de pensionistas podrán optar todos cuyas pensiones no superen el salario mínimo interprofesional. Al igual que en el caso de los estudiantes y en el de los trabajadores, deberán de cumplimentar una serie de requisitos y rellenar las solicitudes y abonar 50 pesetas, cuando se resuelva la concesión de la tarjeta identificativa.

Las tarjetas mensuales las podrá retirar al precio de 300 pesetas y le dan derecho a viajar por todas las líneas y a cualquier hora durante el mes.

Las tarjetas mensuales para estudiantes hasta 16 años costarán 1.800 pesetas y le dan derecho a viajar por todas las líneas y a cualquier hora los días de escolaridad durante el mes.

Por último, los trabajadores podrán retirar sus tarjetas mensuales al precio de 2.000 pesetas y le dan derecho a viajar por todas las líneas, en horarios de 7,30 a 10 de la mañana y de 13,00 a 16,00 horas de la tarde y de 18,00 a 20,15 horas, durante los días laborables del mes.

En caso de aprobarse la propuesta, los usuarios del servicios urbano de transporte verán una importante reducción en el precio del billete, incluso, por debajo del bono-bus.

rior. Cuentan con cancelador de bonos automático con control magnético y máquina impresora y expedientadora de billetes.

Con la incorporación al servicio de los nuevos urbanos, se inicia una renovación de la flota de la empresa TUSSA de acuerdo con el pliego de condiciones de adjudicación de la concesión establecido por el Ayuntamiento.

Los miembros de la corporación Ricardo de Cáceres; José M.ª Bastida, concejal delegado de Bienestar Social; y Angel García Nuño, delegado de Tráfico, realizaron un recorrido por varias calles de la ciudad en una de las nuevas unidades. En la visita les acompañaron Antonio y Alfonso García Arango, consejero-delegado y presidente del consejo de administración de TUSSA, respectivamente; y el gerente de la empresa, José Nicolás Soriano Gordón.

En la fotografía, uno de los recién estrenados autobuses urbanos circula junto al acueducto.

(Foto: Aurelio Martín)

## Presentadas las dos nuevas unidades de autobuses urbanos

Entrarán en servicio el próximo día 1, en las líneas de San José y El Carmen



A mediodía del sábado fueron presentados a los miembros de la corporación municipal los dos nuevos autobuses urbanos que la empresa concesionaria Transportes Urbanos Segovianos S.A. (TUSSA) pondrá en servicio para las líneas del barrio de San José y de El Carmen-Nueva Segovia. Estos dos autobuses, que han comenzado a realizar el rodaje por estas líneas pero hasta el próximo día 1 de septiembre no harán servicio efectivo, son dos modelos del Pegaso 5046 con carrocería Castrosua CS-40. Se trata de las primeras unidades con esta carrocería homologadas para los países de la Comunidad Europea.

Durante parte de la mañana del sábado, los urbanos fueron exhibidos en la Plaza Mayor y numerosas personas pudieron comprobar su amplitud interior y características. Van dotados de calefacción, hijo musical y avisador acústico y luminoso. Tiene válvulas de seguridad de apertura y cierre de puerta desde el exterior para caso de bloqueo inte-

## SUCESOS

### Tres jóvenes murieron el sábado en accidente de circulación

Un incendio arrasó en Coca 250 hectáreas de pinos resineros

Tres jóvenes resultaron muertos en un grave accidente de circulación ocurrido a las 24 horas del pasado sábado en la carretera comarcal 112 (Riaza a Toro), en el término municipal de Hontalbilla. El accidente se produjo cuando el turismo Seat 131 matrícula SG-5524-B, que conducía Rafael del Pozo Enjuto, de 22 años vecino de Olombrada, se salió de la carretera por la margen derecha, cayendo por un terraplén. En la caída el coche fue a chocar contra un pino, quedando totalmente destrozado. Tres de sus ocupantes resultaron muertos. Se trata de Abel Pecharromán López, de 21 años, vecino de Olombrada, hijo de nuestro corresponsal en dicha localidad Carlos Sebastián Caño, de 17, vecino de Adrados, y Miguel Angel Llorente Cárdbaba, de 20, domiciliado en la localidad vizcaína de Sestao.

El conductor del coche, se encuentra ingresado en estado grave en el Hospital General, mientras que el otro ocupante José M.ª Sobrados, de 22 años, vecino de Olombrada pasó a su domicilio tras ser atendido de las leves heridas que sufrió.

El entierro de Abel Pecharromán tuvo lugar ayer a las siete de la tarde en su pueblo natal, en medio de una impresionante manifestación de dolor y acompañado prácticamente por todo el vecindario.

### OTROS ACCIDENTES

Otros accidentes de menor gravedad se han producido durante el pasado fin de semana en nuestras carreteras, según nos informa el Subsector de Tráfico de la Guardia Civil. En la noche del sábado un turismo que circulaba por la N-110 atropelló a una res vacuna en el término municipal de Tizneros. El conductor del vehículo resultó ileso.

En la madrugada del domingo colisionaron dos vehículos que circulaban por la carretera local SG-V-3214, en el término municipal de Martín Muñoz de las Posadas. No hubo que registrar desgracias personales.

En la tarde de ayer un vehículo que transitaba por la carretera local SG-V-2137 (de Fuentesauco a Torrecilla del Pinar) atropelló en la travesía de Fuentepeñel a un ciclista que resultó herido leve.

### CICLISTA INGRESADO EN LA UVI

En la Unidad de Vigilancia Intensiva del Hospital General de Segovia se encuentra ingresado el ciclista burgalés Jesús Saldaña Orozco, de 19 años, que resultó herido muy grave cuando participaba en una prueba deportiva en Cuéllar. El accidente se produjo

el pasado día 15. Jesús Saldaña recibió un fuerte golpe en la base del cráneo.

### IMPORTANTE INCENDIO EN COCA

Doscientas cincuenta hectáreas de pinares han ardo en Coca a consecuencia de un incendio, que se sospecha fue provocado por la rapidez con que se extendió. El incendio comenzó a las tres de la tarde de ayer, y afectó a la finca «El Clavo» propiedad de la empresa Unión Resinera y a «Los Alisos» propiedad de otro vecino de Coca. El mal estado en que se encuentra la finca «El Clavo» con abundante maleza, pinos caídos y donde no se hacen cortafuegos desde hace mucho tiempo, dificultó bastante la tarea de extinción.

A la hora en que comenzó el incendio, la práctica totalidad de los vecinos de Coca, que en estos días celebran sus fiestas, se encontraban comiendo. Un buen número de personas acudió a colaborar en su extinción, en la que trabajaron además de los bomberos de la localidad, los de Iscar, Segovia, Cuéllar, Olmedo, servicios de ICONA así como los guardias forestales con sus retenes.

Era tal la cantidad de gente que colaboró que tuvo que desecharse la idea de utilizar los hidroaviones, ya que el fuego se extendía también por las copas de los árboles. La mayor parte de los pinos que han ardo eran resineros y aún no se han evaluado las pérdidas.

Cuando estaba a punto de ser controlado este incendio se dio aviso de que al otro lado del pueblo estaban ardiendo unas rastrojeras. Este nuevo anuncio de incendio provocó gran alarma entre los vecinos del pueblo que quedaba en medio de los dos fuegos. El viento, que durante toda la tarde había causado problemas, cambió de dirección y este segundo incendio se propagó hacia el río por lo que se sofocó rápidamente y no llegó a los pinares cercanos.

Se da la circunstancia que ayer se celebraba el Día de la Comunidad de Villa y Tierra de Coca, por lo que se encontraban comiendo en dicha localidad el director general de Montes de la Junta de Castilla y León, Jesús Gómez y el ingeniero jefe de la primera Brigada de Montes de Segovia, Raimundo Pérez, así como los alcaldes de todos los pueblos de la Comunidad y los empleados de la misma, que se trasladaron al lugar del incendio.

Los datos de esta información nos han sido facilitados por nuestros corresponsales en Coca, Félix Albertos Carrión y Nava de la Asunción (Amaruarri).

A.M.

# AGENDA

## CALENDARIO

PARA MAÑANA

Martes 19 de agosto

Van 231 días; faltan 134.  
Sol: De 7,29 a 21,7 horas.

## SANTORAL

Santos: Juan Eudes, Bartolomé y Bernardo.

## PENSAMIENTO

«Meditad sobre el por qué, pero más aún sobre el cómo» (Goethe).

## FARMACIA DE GUARDIA

Rodríguez del Fresno. Avda. Marqués de Lozoya, 13 (barrio de La Albuera).

## EL TIEMPO

Segun datos del Instituto Nacional de Meteorología, del Ministerio de Transportes y Comunicaciones.

### En Segovia

En la tarde de ayer:

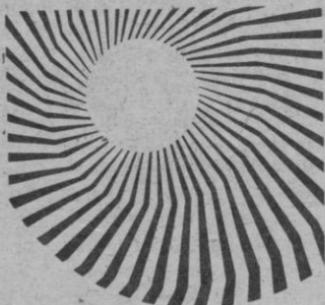
Presión atmosférica: 677,0 m/m  
Viento del NO.  
Temperatura máxima: 29,0°.

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 676,4 m/m  
Viento del SO.  
Temperatura mínima: 13,6°.  
A las 8: 14,2°.

## Teléfono nocturno de ICONA

El Servicio Contra Incendios de ICONA ha establecido un teléfono nocturno para avisar de cualquier fuego que se produzca a partir de las doce de la noche. Dicho servicio telefónico comenzará a funcionar esta noche. El teléfono que hay que marcar es el 43 35 12.



**El índice de peligro de incendio forestal hoy es EXTREMO**

LA SEQUÍA AUMENTA EL RIESGO DE INCENDIOS FORESTALES. EXTREMO SUS PRECAUCIONES.

MINISTERIO DE AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACIÓN. INSTITUTO NACIONAL PARA LA COMARCAS DE LA HISPANIA.

## EXPOSICIONES

EN LA CASA DEL SIGLO XV

Pinturas de Manuel Alcorlo.

TORREON DE LOZOYA

(Obra Cultural de la Caja de Ahorros)

Dibujos a plumilla, sobre temas segovianos, de Santos San Cristóbal Sebastián. Hasta el 24 de agosto.

(A beneficio de la iglesia de San Clemente, de Segovia).

CASINO DE LA UNION

Pinturas de Christian Hugo Martín. Hasta el 29 de agosto.

ALGUARIN DE ARTE ENEBRO

Bronces y óleos de Ana Núñez. Horario: 10 a 2 y 5 a 8. Festivos, de 12 a 2.

HOSTERIA NACIONAL DE PEDRAZA

Acuarelas y dibujos infantiles, en pequeño formato, de Sánchez-Muñoz. Visitas, todos los días, de 12 a 20 horas.

CENTRO CULTURAL «CRONISTA HERRERA», DE CUELLAR

(Obra Cultural de la Caja de Ahorros)

— Exposición de Grabados (Calcografía Nacional) Goya. caprichos, tauromaquia y proverbios.

Estampas segovianas. Hasta el 29 de agosto.

## CUELLAR: ARTE, HISTORIA Y... ENCIERROS

(Viene de la pág. 2)

ten, seran todavía más bullangueras y alegres.

Los carteles taurinos cada año de mayor tronio, cada año más participación y empuje y se vive más cada festejo...; los buenos aficionados de Cuéllar saben que las figuras, las «vedettes» del toreo resultan bien aquí como en La Maestranza, Las Arenas o Las Ventas, pero que también dan juego los valientes novilleros que desean abrirse camino triunfando cada tarde en cada plaza, los caballeros del bello arte del rejoneo y los espectáculos cómico-aurinos que tienen su arte y su emoción, y los becerros para los quintos y para las mozas, para casados y solteros, para los toreros locales que llegarán o no, pero la gente se divierte...

Se han celebrado pruebas y encuentros deportivos y la noria, los caballitos o los coches eléctricos no han cesado en su girar pelma y monorrítico...

«A por ellos»... Cuéllar está en fiestas... ¡Viva la Virgen del Rosario! ¡Viva la Virgen del Henar! ¡Vivan los quintos de este año! ¡Vivan la alcaldesa y sus damas!... El que no diga viva, que...  
«A por ellos, a por ellos».

## CONFERENCIAS

EN EL TORREON DE LOZOYA

«La iglesia de San Clemente» por Santos San Cristóbal Sebastián. En el Torreón de Lozoya, el 20 de agosto, a las 20,30 horas.

## REGISTRO CIVIL

7 nacimientos y 1 defunción

Se han hecho las siguientes inscripciones:

**Nacimientos:** Rubén Martín y Martín, hijo de Jaime y de M.<sup>a</sup> de las Mercedes. Alvaro Astudillo y Migueláñez, de Luis y de María de los Angeles. David Martín y Sebastián, de Amador y de María Isabel. Mario Alonso y Ruano, de Esteban y de Paula. Raquel Martín y Sánchez, de Francisco José y de María Esther. Fernando Quiza y Acévez, de Pablo Carlos y de María Luisa. Julia de Grado y López, de Javier y de María Victoria.

**Defunciones:** Justo Pachego y Tejero, de 51 años.

## HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE

DONACION DE SANGRE EN RIAZA (SEGOVIA)

El pasado miércoles, 13 de agosto, del presente año, según estaba anunciado, se desarrolló una extracción de sangre en los locales del Hospital Local de Riaza (Segovia).

Con asistencia de donantes de la citada localidad, se realizó por la Unidad Móvil de Extracciones de la Hermandad de Donantes de Sangre de Segovia, una extracción de sangre, consiguiéndose 41 bolsas, de entre los 45 donantes asistentes, bolsas las cuales fueron:

- 17 de 0+
- 10 del A+
- 1 del B+
- 3 del AB+
- 7 del 0-
- 1 del A-
- 2 del AB-

La Hermandad de Donantes de Sangre aprovecha a través de este medio informativo para agradecer, en nombre propio y en el de todos aquellos que se beneficiarán de la sangre obtenida, la generosidad de todos los donantes que han hecho posible el éxito de la extracción.

¿Publicidad eficaz? En EL ADELANTADO

ACCESORIOS LA UNION

AVDA. FERNANDEZ LADREDA, 18 SEGOVIA

Teléfonos 43 21 32 y 43 35 49

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

SANTA MARIA DE NIEVA Y SU PARTIDO ENVIARAN DE TREINTA A CUARENTA CAMIONES DE VIVERES

Santa María de Nieva.— Organizada por Falange Española de las J.O.N.S., de Santa María de Nieva, se ha rezado, en la mañana de hoy, en la iglesia parroquial de Nuestra Señora de la Soterraña, una misa por el eterno descanso del alma del malogrado estadista y patriota insigne don José Calvo Sotelo. Al sencillo y conmovedor acto asistió todas las organizaciones de la Falange, uniformada. El vecindario de la villa, en su totalidad, llenaba las amplias naves de la antigua y artística iglesia dominica. Estuvieron presentes las autoridades locales.

Por otro lado, Falange Española de las J.O.N.S. de Santa María de Nieva y una comisión del Ayuntamiento de esta villa realizan en la actualidad por los pueblos de la comarca una colecta de donativos en metálico y artículos de fácil y útil consumo para las valientes tropas y milicias que bravamente luchan por España.

Por los datos recogidos hasta hoy, se espera recaudar una importante suma de dinero y de treinta a cuarenta camiones de viveres. Oportunamente daremos cuenta a nuestros lectores del resultado final de esta cuestación.

tve

PARA HOY

PRIMERA CADENA

15,00, Telediario. 15,35, El coche fantástico. 16,25, Dinamo. 16,55, MASH. 17,25, El espejo mágico. 17,50, Avance Telediario. 17,50, Campeonato del Mundo de Natación. 20,00, Consumo. 20,30, Verano 8,30 PM. Magazine. 21,00, Telediario 2. 21,35, Todo queda en casa. 22,25, Corrupción en Miami. 23,20, La España herética. 24,00, Telediario 3. 00,30, Teledporte. 01,00, Despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA

18,45, Carta de ajuste. 18,59, Apertura y presentación. 19,00, Agenda informativa. 19,15, Manos a las obras. 19,30, Alicia en el País de las Maravillas. 20,00, Otros pueblos. 21,00, Música a las 9. 22,00, Lunes cine. 24,00, Últimas preguntas. 00,30, Metrópolis. 01,00, Despedida y cierre.

TVE EN CASTILLA Y LEON

Lunes: 14, El deporte, edición especial; 14,30, Informativo regional.

Martes: 14, Paisanos (personalidades no políticas); 14,30, Informativo regional.

Miércoles: 14, Nosotros mismos (cantantes y grupos musicales); 14,30, Informativo regional.

Jueves: 14, Tierra; 14,30, Informativo regional.

Viernes: 14, Mañana será otro día (concursos, entrevistas y reportajes); 14,30, Informativo regional.

Rne

PROGRAMA REGIONAL

9,05, Castilla y León a las nueve y cinco. 13,05, A la vuelta de la esquina (reportajes, oferta cultural...). 13,30, Informativo regional en conexión con los corresponsales de las nueve provincias de la región. 15,05, Sopa de gancho. 18,05, Castilla y León a las seis y cinco (boletín de noticias).

J. García

Adaptación de locales  
Solados y alcatados  
Reformas de viviendas  
Conservación y mantenimiento de fincas urbanas  
Teléfono 42 16 67

Radio Segovia

PARA MAÑANA

00,30, Noche de verano. 2,30, De la noche a la mañana. 6,03, Onda Pesquera. 7,00, Matinal SER. 8,30, Cosas de Segovia. 9,03, Pido la palabra. 10,15, Onda Media: Aquí Segovia. 11,45, La saga de los Porreta. 12,03, Onda media! Aquí la SER. 13,30, Información local. 14,15, Musical. 14,30, Informativo de las dos y media. 15,00, Segovia a las tres. 16,03, Su programa. 16,30, Así es la vida. 17,03, Cita a las cinco. 18,03, Tardes musicales. 19,03, Santo rosario. 19,30, Voces de España. 19,45, Regional: Castilla-León. 20,00, Informativo de las ocho. 20,30, Club deportivo. 21,03, Música y noticias. 22,03, Información local. 22,10, Copias de mi SER. 23,00, Hora 25. (Concluyendo con las horas INFORMATIVOS SER).

RADIO SEGOVIA F.M.

Hasta las diez de la mañana, programación simultánea con A.M. con los espacios «Onda pesquera», «Matinal SER», «Cosas de Segovia» y «Pido la palabra». 10,03, Encuentros con la Radio. 13,30, Los 40 principales. A partir de las 23,00, programa simultáneo con A.M., incluye los programas «Hora 25», «El loco de la colina», «De la noche a la mañana».

Radio Cuéllar

F.M. 90,6

PARA MAÑANA

9,00, Pido la palabra. 10,00, Cita matinal. 11,00, Informativo SER. 11,05, Panorama comarcal. 11,10, Escaparate. 11,45, La saga de los Porretas. 12,00, Antena deportiva. 12,30, Informativo local. 12,35, Club de Oyentes. 13,00, Informativo SER. 13,05, La rosa de los vientos. 13,12, La hora de los concursos. 13,45, Conexión con Radio Segovia. 16,00, Album musical. 17,00, Tardes doradas. 18,00, Los cuarenta principales. 19,00, Informativo SER. 19,05, Segunda parte de los cuarenta principales. 19,30, Informativo regional de Castilla-León. 20,00, Cadena SER informativo.

antena3

F.M. 94,8

PARA MAÑANA

6,30, El primero de la mañana. 8,30, Viva la gente. 15,00, Crónica 3. 15,30, Las tardes de Antena. 19,00, Antena de Castilla y León. 20,00, Los 33 de Antena 3 de Segovia. 21,00, Especial - Los 33 de Antena 3-. 22,00, La salud es lo que importa. 23,00, Hora 0. 24,00, Superpágina en la hora 0. 01,30, Polvo de estrellas. 04,00, Especial! «Los 33 de Antena 3» (repetición). 05,00, Superpágina (repetición).

PROGRAMACION RADIO 80

Radio 80 Serie Oro (97,6 MHz). 24 horas de la mejor música con las 1.000 mejores canciones de las tres últimas décadas, 1954-1985.

## El Ayuntamiento renueva un año más el voto a San Roque

El concejo de la ciudad de Segovia inició la costumbre en 1599

El teniente de alcalde Ricardo de Cáceres Casillas como alcalde en funciones renovó el sábado el voto a San Roque que en 1599 hizo el concejo de la ciudad de Segovia en agradecimiento a su intercesión por haber curado a los contagiados por una epidemia de peste.

La renovación del voto se desarrolló en el transcurso de la asamblea litúrgica que se celebró el sábado por la tarde en la iglesia de San Millán del Evangelio de los actos religiosos en honor de San Roque. Fue celebrada por el párroco de la iglesia, Jesús Sastre y por el sacerdote Santos San Cristóbal. Como en anteriores ocasiones, al concluir la lectura del Evangelio, el alcalde en funciones se adelantó al presbiterio y leyó la fórmula del voto de San Roque que recibió el párroco celebrante. Entre otros párrafos, Ricardo de Cáceres pidió a San Roque que interceda ante Dios y su madre por el pueblo de Segovia; por el barrio de San Millán; por

los hombres, las mujeres, los niños y adolescentes; por la juventud moza. Interceded también, señaló el concejal socialista, «por el párroco y por los servidores de la parroquia; por todos y cada uno de los vecinos de esta antigua ciudad de Segovia; por todos los españoles, hasta que otra vez, en el año venidero, volvamos a postrarnos ante ti, a ofrecerte el voto de fe y de esperanza en otra fiesta de San Roque».

Terminada la misa, por las calles más céntricas del barrio, se celebró la procesión con la imagen del santo en la que junto con numerosas personas, participaron los mayordomos de San Roque y varios miembros de la corporación municipal.

Coincidiendo con la festividad de San Roque durante estos días se han venido celebrando diversos actos en el barrio de San Millán en los que han intervenido diversas peñas integradas por jóvenes.

## La Comisaría de Aguas niega información acerca de la denuncia presentada por el ICONA contra el Ayuntamiento de Segovia

Por la toma de agua del Eresma

En la Comisaría de Aguas del Duero nos ha sido negada cualquier tipo de información acerca de la denuncia presentada por el Instituto para la Conservación de la Naturaleza por la toma de agua que el Ayuntamiento de Segovia realiza del río Eresma. Como informamos el pasado viernes, ICONA y Ayuntamiento de La Granja han presentado sendas denuncias ante la Comisaría y el Gobierno Civil de Segovia, por dicho motivo.

La concesión que Segovia tiene sobre dichas aguas, prescribe durante los meses de junio, julio, agosto y septiembre a pesar de lo cual sigue haciendo uso de ella.

Emilio Ballesteros, responsable en la actualidad de la Comisaría de Aguas del Duero se ha negado a facilitarnos cualquier tipo de información acerca de las citadas denuncias y de su tramitación, despachándose con peregrinadas tales como que «quien presenta la denuncia es el ICONA y no «EL ADELANTADO DE SEGOVIA» y que él es «simplemente un funcionario».

Mientras tanto, el gobernador civil accidental, de Segovia Manuel García, nos ha informado de la nula capacidad decisoria del Gobierno Civil en este asunto. No obstante y «por cortesía, no solo acusamos recibo de las denuncias sino que intentamos conocer la opinión de las partes». Así en el Gobierno Civil se está a la espera de la contestación oficial que sobre la denuncia les dé el Ayuntamiento de Segovia. La información acumulada sobre el asunto por el Gobierno Civil pasará a la Comisaría de Aguas, organismo con capacidad decisoria.

Para el gobernador accidental las declaraciones del alcalde en funciones de Segovia, Juan Evaristo González, en las que previamente da a conocerse la denuncia, informaba de que Segovia se abastece diariamente de 2.804 metros cúbicos de agua del río Eresma, no tienen ninguna validez. «Administrativamente solo es válida su respuesta oficial, y esta todavía no ha llegado», ha dicho Manuel García.

## UN VERANO EN LA GRANJA

SAN ILDEFONSO

(RUBEN, CORRESPONSAL).

De entrada podríamos decir que durante estas vacaciones la población es 3 ó 4 veces superior que en invierno, si bien encontramos también durante el invierno a los incondicionales del fin de semana, pero lo cierto es que este crecimiento se nota mucho, especialmente en el tema de las viviendas, pues hay bloques y urbanizaciones enteras que están casi vacías en su totalidad en las épocas de trabajo, tales son la urbanización de «El Parque» y de Sitio de Noles», en la parte baja del pueblo, o las casas de las Antiguas Caballerizas Reales, Casa de Oficios y «Canónigos», estas 3 propiedad del Patrimonio Nacional, en la parte alta de la localidad, y las innumerables casas particulares o de alquiler, además de parte de los chalets de la Carretera de Madrid, «La Calandria».

Podríamos hablar de una cifra aproximada de 15.000 personas, ya que no se dispone de cifras exactas. Añadamos a esto los turistas que vienen a diario a visitar el Palacio Real, jardines y fuentes, cuyo funcionamiento terminó debido a la escasez de agua, ya que ésta no es recuperable.

Aunque se hayan dejado de poner en funcionamiento, no sabemos si el día de San Luis se hará la excepción, ya que son días extraordinarios en los que no se cobra la entrada y se enseñan 8 fuentes en lugar de 4.

### NOBLEZA Y OTROS APELLIDOS

El hecho de que San Ildefonso sea un Real Sitio nos sirve de trampolín para presumir de la mucha gente de título que viene a pasar sus vacaciones o que al menos tiene aquí su segunda residencia, y así encontramos títulos y apellidos como el Conde de Albiz, Conde de Vallellano, Marqués de la Frontera, Marqués de Miralrío, Marqués de Riscal, Duque de Seo de Urgel, Marqués de Selvaalegre, Marqués de Cabarrubia, Marqués de Peñalosa, Duque de Albuquerque, Marquesa de la Revilla...

Otros veraneantes famosos son el expresidente Calvo Sotelo, el exministro Díaz Alegría o el actor Javier Escrivá.

### EL TEMA DEL BAÑO

A los bañistas y aficionados al río se les han complicado bastante las cosas, y son mínimas las oportunidades de disfrutar del río, o de los ríos, ya que, si no nos podíamos bañar en el Eresma por la contaminación, difícil nos será también hacerlo en las Calderas, en el río Cambrones, debido al reciente incendio del día 19, originado precisamente en una de las pozas de este río.

Actualmente se dispone de 2 piscinas de pago:

La Piscina Municipal, en la carretera de Torrecaballeros y La Piscina «Madrid» orilla de la Pradera del Hospital, propiedad de los dueños del bar del mismo nombre.



Además, cada urbanización cuenta con una piscina a disposición de los propietarios.

Mención especial merece «El Chato», un lago acondicionado para el baño, que tiene acceso a través de los jardines de Palacio, y que es sólo utilizable por los socios, casi en su totalidad veraneantes de fuera.

### DEPORTES

En realidad San Ildefonso carece de instalaciones deportivas si tenemos en cuenta que sólo hay canastas de baloncesto en el Colegio Público Agapito Mazaruela, donde es bastante difícil entrar para hacer uso de las canastas, pues se debe pedir un permiso para hacerlo. Este permiso ha sido concedido para jugar el 2.º torneo «Lucas Trapazas», que empieza a jugarse a primeros de agosto, acudiendo equipos de Segovia además de los organizados en la localidad.

Además hay lo que se llama «El Tiro al Pichón» que es un club de campo con instalaciones de minibasket, tenis, tiro al plato, golf y frontenis. Esta asociación está compuesta por gente de fuera, como siempre.

El frontón de que disponemos es, a buen seguro, uno de los peores de la provincia. Si por un casual la pelota pasa por encima de la pared del frontón, hay que hacer malabares para recuperarla, saltando una tapia, entrando en una casa privada en ruinas donde se lee un cartel que amenaza con hacer pagar los daños sufridos en la propiedad. Tienen ahora especial importancia dos lugares:

Campo del Polo, donde ya se ha realizado una prueba en julio y se hará otra en agosto, de categoría B, internacional, de la que les tendremos informados. Estas pruebas van adquiriendo fama desde hace unos años.

La Pradera del Hospital. A lo largo del verano se están organizando unos torneos de «fútbolo», en un campo de arena pintado reglamentariamente. Estos torneos son: De Vicasa, empresa nacional del Vidrio; Discoteca «El Chuletín»; Kiosko Chamberí, que está ubicado en la misma pradera, junto al campo donde se juegan los partidos; el barrio de Los Alijares también organiza su torneo con motivo de sus fiestas.

Finalmente se organiza el campeonato de San Luis, las fiestas del pueblo.

A través de la experiencia de años anteriores, se hace una única categoría, de 16 años en adelante, con una inscripción de 2.000 pesetas por equipo,

con un máximo de 10 jugadores por equipo.

La mayoría de los equipos cuentan ya con un establecimiento patrocinador llegando incluso a participar en campeonatos de Segovia capital.

### SESION DE NOCHE

Es a partir de las 9 cuando podemos ver todas las terrazas al completo, ya que cada bar cuenta con sus clientes incondicionales. Son, bien las últimas cañas antes de ir a casa a cenar, o bien el primer gasto de la noche antes de cenar por ahí, en algún bar.

Entre las 10 y las 12,30 o la 1 tenemos la posibilidad de ir al cine de verano, que llega este año a su 6.º ciclo:

### CINE DE VERANO

Estas proyecciones al aire libre cumplen su 6.º año de existencia, y son fruto de la colaboración de la Asociación Cultural Canónigos, el Ayuntamiento de San Ildefonso, y lo que han querido llamar colaboración desinteresada del Patrimonio Nacional de la Casa Real.

Este año se ha trabajado, con un presupuesto total de 5 millones de pesetas, incluyendo aquí el alquiler de las películas, el personal, elementos técnicos, de proyección y acomodo (sillas).

El hecho de que la capital cuenta con sala de cine no ha influido en absoluto en la asistencia de público a este 6.º Ciclo de Verano, y en películas como «Peter Pann» «Rocky IV» o «Regreso al futuro» nos hemos visto en taquilla con el cartel de «No hay entradas».

Son en total 46 proyecciones entre el 3 de julio y el 17 de agosto.

La entrada general es de 200 pesetas, excluyéndose los socios y niños (hasta 14 años), costando éstas 150 pesetas.

Pero el cine no dura toda la noche, y entre 12,30 y 1 de la noche es muy buena hora para ir a la discoteca, a «El Chuletín», donde se puede estar hasta las 3 ó 3,30. Hasta esta hora más o menos se puede estar en las terrazas de los bares. Después de esto es casi obligado ir a la churrería, o al disco-bar; el último cartucho de la noche. A partir de aquí el tiempo queda para dormir y recuperar fuerzas para el día siguiente.

Sólo queda ya recordar que las fiestas de San Luis empiezan oficialmente el día 23 de agosto. De estas fiestas les tendremos informados en próximas crónicas.

**Si quiere Vd. vender su piso.**

No pierda el tiempo, acuda a Miguel Tovar, gestión rápida, segura y eficaz.

Ezequiel González, 6.

Teléfono 43.54.61.

MARTIN MUÑOZ DE LAS POSADAS

FIN DE UNA FIESTA

Con buen sabor de boca para niños, jóvenes y mayores, se terminó la Fiesta de los Cabezotas en Martín Muñoz de las Posadas.

Cuando en la hermosa y típica plaza de piedra de la villa, se instaló hace unos días un tablado-escenario de madera de ciento veinte metros cuadrados, sobre el empedrado, los vecinos en su mayoría, y los visitantes de vacaciones, se preguntaban, no sin razón, que aquello para qué servía. Pero, respuesta hubo, cuando se iluminó el tablero y comenzaron a desfilar en él, diversos grupos de baile y danza regional castellana y eminentemente segoviana. Algo que, —desgraciadamente— a mi corta forma de entender, no había tenido nunca precedentes en la historia de la villa y de sus famosas fiestas.

Abrió los actos Martín Martín con un breve pero emotivo pregón de fiestas, que sirvió de viva a una romería que en principio auspiciaba frialdad.

Hubo dulzaina, bailaron los grupos de Navas de Oro, bailaron los grupos combinados de Santiuste de S. Juan Bautista y Navas de la Asunción y también participó un conjunto de jóvenes joterías de Martín Muñoz de las Posadas.

Los aplausos y los vivas fueron continuamente en aumento. Esto demuestra, que la gran mayoría del pueblo de M. Muñoz lleva en su sangre y en su corazón la jota segoviana y a la gente, hay que darle eso, lo que le llene, lo que le llegue al alma.

Al final de las diversas actuaciones, el presidente de la Cofradía y un representante de la misma, hicieron entrega de una placa conmemorativa de los actos a los distintos grupos, algo que estableció unos lazos de amistad y cordialidad y que fue muy aplaudido por el público asistente.

Otro hecho, también sin precedente, fue la celebración del 1º torneo de fútbol, que se celebró ininterrumpidamente todo el sábado y que llevó al podium entre los tres primeros a dos equipos de M. Muñoz, a los que se les entregaron sendos trofeos y medallas.

La parte más positiva que se sacó de este torneo, fue la demostración de la juventud de su capacidad de colaboración y organización.

El Maraton Popular, que ya es el tercero que se celebra por estas fiestas, aunque no muy abundante en participantes, se vio personalizado por la presencia de dos motoristas de la Guardia Civil Rural, que acompañaron a los corredores desde el Palacio del Cardenal Espinosa hasta la ermita del Navego; hecho éste, que a través de estas líneas, agradecemos a la Jefatura Provincial de Tráfico de Segovia. Por lo que se refiere a todos los demás actos religiosos y profanos, en todo momento lució el más absoluto orden y buena armonía que dio a la fiesta el colorido propio de dirección, fuerza y desenfado.

En la ermita del Navego, se bailó y se danzó a la Virgen como ya es tradicional en Martín Muñoz de las Posadas. También se le dedicó a la Virgen una jota por el grupo de joterías de la localidad, a las que también se obsequió con un precioso estuche de regalo.

Y, ya el domingo por la noche, también en la plaza, el Grupo de Teatro Achiperre de Zamora, con la presencia en Martín Muñoz de miembros de la Delegación Territorial de Cultura, embelesó a los niños durante hora y media.

Y es bien cierto, que cuando los niños se divierten, los padres también. Se cerró el acto con la entrega al grupo también de una placa de recuerdo.

A continuación se extinguía la noche en medio de una gran verbena y... colorín colorado que esta fiesta se ha acabado.

Que cunda el ejemplo para próximas fiestas.

Luis Santos García

EXPRESION DE GRATITUD

La familia de D.ª María Natividad Aránguez Sanz (Vda. de Eladio Martín), (q. e. p. d.), testimonia por este medio su gratitud a cuantas personas les acompañaron al sepelio y cultos celebrados por el eterno descanso de su alma. Y a todas las personas y amistades, que posteriormente les están manifestando su condolencia.

FUENTEPELAYO

Finalizó la VIII Semana Cultural

(JESUS OLMOS, CORRESPONSAL)

Esta VIII Semana Cultural que ha terminado no se ha distinguido precisamente por la abundancia de temas programados, pero sí por el interés y simpatía de los mismos, satisfacción del público, producida como resultado de la ejecución de todos ellos, y como no, complacencia en vista de todo ello por parte de los organizadores.

Una exposición de pintura en primer lugar ha llenado la correspondiente sala del Centro Social, siendo su autor Mariano Tejedor Escribano de Zarzuela del Pinar, pueblo vecino al nuestro. Han sido 32 cuadros que demuestran a priori la gran laboriosidad del artista, que representa sobre todo paisajes, cacerías y bodegones. Están muy bien logrados y sobre todo en los paisajes se ve el contraste de los colores del cielo en el atardecer en su mayoría con las casas y el campo que representa.

Los niños han tenido sus entretenimientos que han sido una carrera de triciclos, varios concursos y juegos y una película propia para ellos, que gustó tanto o más a los mayores que se colaron y que como es lógico si la población infantil está contenta parece que los demás también lo estamos.

La representación cinematográfica para mayores ha sido «La Vaquilla» de Berlanga, de mucha fama precedida, sobre la cual ya se habrá dicho todo y que puede juzgar cada uno a su gusto.

El teatro ha corrido a cargo del «Taller Cultural» de nuestra localidad, institución creada hace poco, continuadora de otra anterior, del «Taller de Comedias», que representó en la Plaza Mayor, al aire libre, la obra «Una casa de líos» de A. Portes. La obra es simpática y divertida y tiene momentos graciosos y circunstancias equívocas. También gustó la actuación de los artistas, chicos y chicas de la población, lo que llama más la atención y curiosidad.

La última actuación de la Semana, ha corrido a cargo del tandem «Salva y Feliciano», dos buenos segovianos, con sus coplas, jotas y canciones de nuestras tierras de Segovia y de Castilla, salpicado con notas de buen

humor y frases, dichos y picarescías sanas de antiguas costumbres y sobre todo exhibiendo con voz potente el buen cantar de ambos, que nos hicieron pasar unos momentos agradabilísimos y demostrándose con ello, asimismo, el acierto de haberlos tenido con nosotros.

La ventaja y nota simpática de las Semanas Culturales es que estos espectáculos son gratis y por tanto la afluencia de público es total. Lo mismo a la obra de teatro, que a las películas que a ver a «Salva y Feliciano», ya haya sido en la Plaza o en la Pista de Baile del Centro Social.

Queda por tanto reconocer al Ayuntamiento, Diputación Provincial, Caja de Ahorros de Segovia y Caja Rural de Fuentepe layo su patrocinio para poder realizar esta Semana y la colaboración igualmente de los organizadores, el propio Ayuntamiento, el «Taller Cultural» y el C.E.A.R. local.

Trofeos para César de la Fuente y Aquilino Pascual

Almáida (Salamanca).— Excelente entrada rozando el lleno. Novillos salmantinos que dieron buen juego. Corrida del arte del rejoneo con dos segovianos conformando el cartel: Aquilino Pascual y César de la Fuente, bis a bis.

Aquilino Pascual, dos orejas en su primero y ovación en el tercero de la tarde.

César de la Fuente, una oreja de su primero y las dos y el rabo del último del festejo. Fue paseado en hombros.

TELEFONOS DE URGENCIA

Comisaría	425161
Patrulla Policía	091
Policia Municipal	431212
Policia Nacional	434242
Guardia Civil	426363
Bomberos	422222
Renfe	420774
Hospital General	436363
Servicio Normal de Urgencias (Hospital Policlínico. De 5 a 9 h.)	432750
Cruz Roja	430311
Ambulancias L. A.	430028
Telegramas por teléf.	222000

TAXIS:

Plaza Mayor	436680
Plaza Azoguejo	436681
La Albuera	420258
Estación Renfe	433666

SALAMANCA NUEVA VICTIMA DEL «SINDROME TOXICO»

Araceli Luis Pérez, de 49 años, vecina de la salmantina localidad de Santa Marta de Tormes, falleció el sábado en el Hospital Clínico Universitario de Salamanca, donde se encontraba ingresada desde el pasado jueves, afectada por el «síndrome tóxico» y un carcinoma epidermoide, según informaron a «Europa Press» fuentes solventes.

La víctima resultó afectada por el «síndrome tóxico» ocurrido en España hace varios años a consecuencia del aceite de colza. Desde entonces la víctima no recuperó una forma física normal y padeció posteriormente un carcinoma epidermoide de cuello uterino con insuficiencia renal obstructiva.

Por otro lado, una hija de la fallecida, Matilde Medina Luis, también falleció víctima de la colza a los 13 años de edad, el 16 de enero de 1982. Asimismo, el esposo de Araceli Luis, Juan Medina Lorente, y otro hijo del matrimonio, Angel, se encuentran afectados por el «síndrome tóxico».

BURGOS Arden un millón de pinos en Espinosa de los Monteros

Espinosa de los Monteros (Burgos).— Un millón de pinos fueron destruidos en un incendio que ha asolado unas quinientas hectáreas del término municipal de Espinosa de los Monteros, localidad del norte de Burgos.

El incendio, del que todavía quedan algunos reductos, aunque según «Icna» ya está controlado, se inició el pasado viernes por causas desconocidas en los montes denominados «Costal» y «Domingo Pájaro».

En su máxima intensidad, las llamas llegaron a alcanzar un frente de cuatro kilómetros, lo que obligó a la Guardia Civil a evacuar a varias personas y numerosas reses de vacuno que pastan en la zona.

Las pérdidas económicas causadas por el incendio han sido evaluadas en unos 300 millones de pesetas, ya que los pinos quemados tenían un gran valor maderable.

LEON

Pérdidas en la explotación de la autopista León-Campomanes

Las pérdidas de explotación en la autopista León-Campomanes (Asturias) fueron de 6.136 millones de pesetas durante 1985, según la memoria publicada por la empresa Autopista Concesionaria Astur Leonesa (AUCALSA).

El informe de «Aucalsa» destaca que las inversiones más importantes que se llevan a cabo son el desdoblamiento de calzada en un tramo de 21 kiló-

metros y a construcción de un segundo túnel de 226 metros de cosera, cuyas obras finalizarán el próximo año.

A partir del primero de septiembre próximo subirán las tarifas de peaje. Concretamente, los turistas que realicen el trayecto completo desde León hasta Campomanes tendrán que abonar mil pesetas, lo que convierte a esta autopista en una de las más caras de España.

SEGOVIA HISTORIA Y LEYENDAS

FERNANDO VII, EN LA GRANJA



El año 1808, tras la victoria española sobre los franceses en Bailén, Segovia proclamó rey al hijo de Carlos IV. Posteriormente, Fernando VII pasó muchos veranos en La Granja, donde se agravó la enfermedad que padecía. En aquella ocasión, el palacio del Real Sitio fue testigo de intrigas que consiguieron que el monarca firmara la ley sálica (aunque se retractó más tarde). Aquel día, una infanta italiana, hermana de la reina, propinó al ministro Calomarde una sonora bofetada, a lo que el agredido replicó con esta frase que se hizo célebre: «Señora, manos blancas no ofenden».

Fernando VII murió el 1 de octubre de 1833, sin haber sabido aprovechar el entusiasmo con que le acogieron los españoles tras la derrota de los franceses. Absolutista, injusto y variable en sus afectos, dejó tristes y funestos recuerdos de su reinado.

OFRECIDO POR

CONFECCIONES GERMAN ELIAS

Grandes REBAJAS artículos VERANO/86

Juan Bravo, 36

## Los festejos taurinos de Cantalejo

## Oreja para Curro Bedoya y L. Miguel Arranz el sábado; y dos orejas para Andrés Vázquez y Paco Alcalde, y una para L. Miguel Campano y Jorge Manrique, el domingo

Se ha cumplido la mitad del ciclo taurino cantalejano, conformado por un festejo mixto, un festival, un espectáculo cómico-taurino-musical y una becerrada popular.

## EL FESTEJO DEL SABADO

Tarde tremendamente calorosa. Más de dos tercios de entrada. Presidió el alcalde de la ciudad, don Manuel Agudiez, cicatero con Curro Bedoya, al no otorgarle un segundo apéndice en el que abrió el festejo. Asistieron al espectáculo la reina de las fiestas y sus damas de honor. Y en una barrera, un grupo de políticos, aficionados a la fiesta de toros: Rafael de las

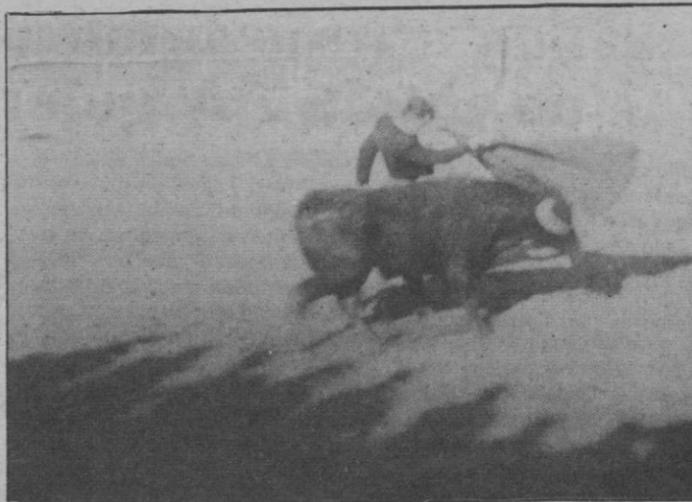
Heras, Emilio Zamarriego, Modesto Fraile y Rodolfo Martín Villa.

Se lidiaron novillos de Alfredo Quintas. Excelente el primero de la tarde y con dificultades los cuatro restantes. El cartel, sufrió un acusado cambio en su configuración. Tan sólo se mantuvo el rejoneador sevillano Curro Bedoya. Joao Moura, Alfredo Fauró y el sobresaliente Monedero, no hicieron acto de presencia. Su lugar fue ocupado por Luis Miguel Arranz, Rodrigo Marín y Luis de los Reyes, respectivamente. Me supongo que en todos y cada uno de los casos de ausencia, existirá el debido parte médico que justifique a los artistas su no comparecencia a la cita.

## CURRO BEDOYA

Los mejor y más torero de la tarde, corrió a su cargo. Con el que abrió el festejo se mostró muy artista en todo momento, evidenciando una puesta a punto correcta y encelando a la perfección, tras parar al novillo con eficiencia. Clavó con mucho arte, sobre todo un par a dos manos. Un solo rejón de muerte y una oreja, premio corto para sus merecimientos.

Con el cuarto de la tarde, vulgar y desconfiado. Anodino, como reservándose para el compromiso del día siguiente en Barcelona. Metisaca, dos refilonazos y pie a tierra, descabello al segundo intento. Palmas.



## LUIS MIGUEL ARRANZ

Muy en la línea de caballista algo alocado, como es norma y conducta del simpático rejoneador madrileño. Desde luego tiene agallas y pundonor a rabiar, pero le falta lo más esencial, al menos en esta nueva actuación en plaza segoviana: clase. Muy atropellado, con exceso de carreras y pasadas en falso. Palmas en su primero y una oreja al que cerraba el festejo, pienso que por compensar la presidencia lo que omitió con Bedoya. De cualquier manera, una injusticia.

para este día. Y el diestro manchego, al que conocemos sobradamente por sus múltiples actuaciones en plazas segovianas, sobre todo en la de Segovia, por sus aportaciones al festival APADEFIM, no estuvo ni mal ni bien, al igual que su novillo, sino todo lo contrario. Se permitió algún alarde, como un valeroso molinete de hinojos y unos pases rodilla en tierra. Un pinchazo en hueso y estocada entera tocando pelo. Dos orejas, en otorgamiento excesivo; pero bueno, como se trataba de un festival, vale.

## LUIS MIGUEL CAMPANO

Aunque ayer no me gustó mucho, porque quiso hacer alardes innecesarios ante un novillo que se vencía por el izquierdo y tomaba el engaño a trompicones, el madrileño-abulense tiene clase suficiente como para mostrar, aunque sea levemente, su amplio oficio, su valor sereno y una cierta clase de recursos acaparados en sus tiempos de novillero, y que le apartaron del favor de las masas. Dejó los defectos, entró en racha y de vez en cuando, parece que olvida la vieja y fea costumbre. Con el capote, nada. Con la muleta, atisbos de toreo caro, tan sólo en una serie. Lo demás anodino y sin entidad. Lo mejor sin duda, el hermoso volapié con el que acabó con el tercero de la tarde. Ello le valió el justo premio de un apéndice.

## RODRIGO MARIN

Volvía una vez más a torear en la provincia de Segovia, el joven novillero ecuatoriano Rodrigo Marín. Y en esta ocasión, y bien que lo siento, no puedo ponderar debidamente su labor. Le faltó acoplarse con el novillo, norma elemental y primaria para el arte de torear. Se empeñó una y otra vez en torear por el pitón derecho, atropellando a la razón. El novillo se vencía descaradamente por ese lado y Rodrigo, machaconamente insistiendo. Cuando probó por el izquierdo, las cosas salieron mucho mejor. Rehileteó fácil, pero sin brillantez. Tras un pinchazo, junto a toriles estocada entera. Palmas.

## EL FESTEJO DEL DOMINGO

Características similares, respecto a datos ambientales. Festival taurino, con novillos de Domingo Ortega, lamentablemente apartado del negocio de ganadero de bravo desde hace unas fechas. El primero de la tarde y cuya lidia correspondió a Andrés Vázquez, con mucho el mejor del encierro. Noble y con la embestida clara y repetida. Los demás, con genio y picante y a veces reservones. Dificiles de lidiar, sobre todo en el tercio final.

## ANDRES VAZQUEZ

Toreaba su primer festejo de la temporada, en ese ir y venir del toreo activo, desde su reaparición en Valladolid, de tan amargo recuerdo. Comenzó dudando y terminó en maestro y en torero. Toreó como si estuviera en un tentadero. Vamos, se hinchó a torear, con amplia gama de suertes y prevaleciendo los pases fundamentales. Variado, excelso y confiado. Para remate, agarró una estocada hasta las cintas que hizo rodar sin puntilla al bravo y noble colorado del maestro de Borox. Le fueron concedidas; muy justamente, las dos orejas.

## PALCO ALCALDE

Vino a sustituir a Juan Mora, porque el torero extremeño tenía firmada una corrida de toros

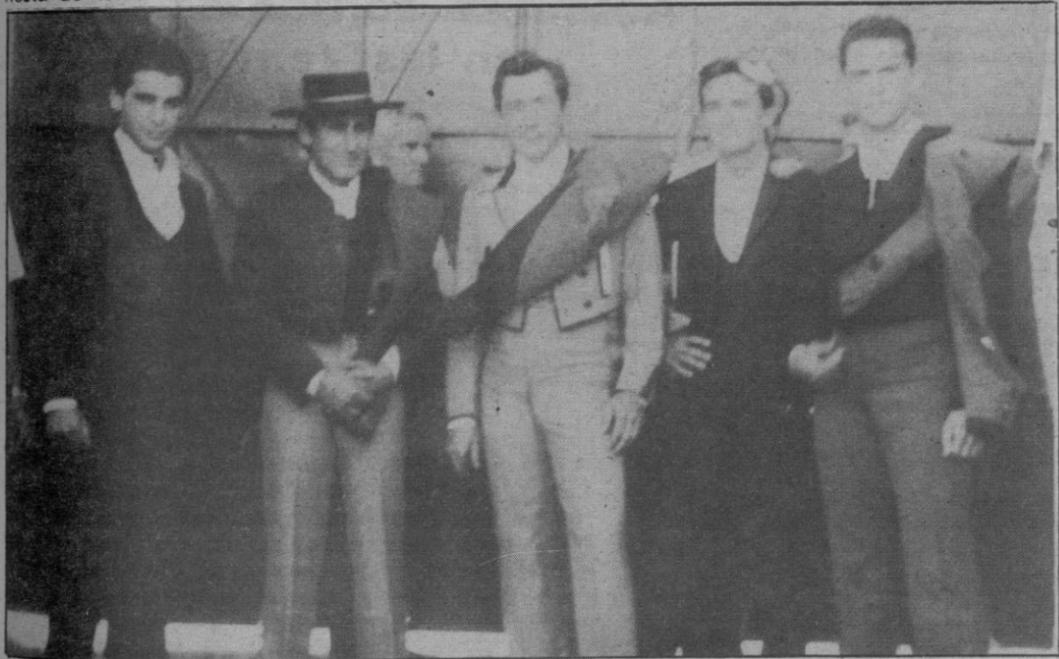
## JORGE MANRIQUE

El vallisoletano de La Seca, un poco apagado estos últimos tiempos, después de su triunfal final de temporada, está puesto, de eso no cabe la menor duda. Lo que ocurre es que no supo vencer el genio del novillo, que le infringió, además, un aparatoso achuchón del que salió con el traje destrozado a la altura de las zonas vitales. No pasó nada, sólo el consiguiente susto. Excelentes lances de saludo y una revolera superior. Estocada tendida y descabello. Una oreja.

## ANTONIO BRICEÑO

Tiene dieciocho años de edad, es nieto del malogrado apoderado taurino Agustín Briceño, hijo y sobrino de toreros de plata, es madrileño y apunta condiciones más que aceptables para llegar a ser torero. Tuvo una primera parte realmente cumbre, con enormes lances de recibo que levantaron clamores y quieta la planta instrumentó algunos muletazos con auténtico sabor a miel. Después le pudo el novillo, y el joven valor en ciernes se apagó. Con la espada, mata con la zurda al igual que Manrique, mal, sin sitio y sin saber cruzarse en la suerte. Al final, aplausos. Las ovaciones se las había llevado antes.

PABLO PASTOR



Este es el momento de renovar tu coche. Ya vivir que es tiempo de vacaciones.

Mira, coge tu cacharro y si puedes hacerlo llegar a tu concesionario Seat, te damos 50.000 Ptas. como mínimo por él. Esté como esté. Para que te puedas comprar todo un Panda.

Venga, no lo pienses dos veces. Ahora es la ocasión, el mejor momento. Aprovéchala

**50.000 PTS. MINIMO POR TU VIEJO CACHARRO. ¡RENEVATE!**

y pásate un verano divertido. Unas vacaciones con tu Panda. Desde 719.530 pts. (precio final I.V.A. incluido)

**PANDA**



**EL PANDA EN SU MEJOR MOMENTO.**

**Motor Segovia, S. A.**

Polígono Industrial  
c/ Guadarrama, s/n.  
Teléfono 43 71 62  
40006 - SEGOVIA

Agentes en: CUELLAR: TOMAS AGUADO • CANTALEJO: LUIS LOBO • TOREGANO: FERMIN HERRERO • NAVA DE LA ASUNCION: JUAN MAESTRO • CARBONERO: TALLERES CARLOS BOCEGUILLAS: AUTO JOCA. S. L. • SAN RAFAEL: TALLERES VIMAR • SEGOVIA: TALLERES-CONDADO



Más de mil puntos de asistencia técnica.

## Arzallus afirma tener pruebas de que ETA quiere negociar

Bilbao.— Xabier Arzallus, presidente del Partido Nacionalista Vasco, afirmó ayer en su artículo semanal que publica un diario del País Vasco que ha recibido pruebas fehacientes y «mensajes claros y repetidos de que ETA se halla decidida a negociar». «Confíe la tarea —continúa—, al presidente Ardanza porque él disponía de más fluidez de contacto y porque había de evitarse cualquier disfunción en el proceso que pudiera surgir a partir de una eventual aceptación del mensaje».

Para Arzallus, la organización terrorista ha dejado de lado «determinados condicionamientos maximalistas, como la publicidad, por ejemplo, como exigencias previas para sentarse a ha-

blar: ETA aceptaba una tregua mutua y consideraba —dice el presidente de los mensajes que viene recibiendo de los terroristas desde hace un año—, que los puntos de la alternativa «KAS» no se presentaban como inamovibles, sino como documento base de la negociación».

El presidente del PNV arremete en su artículo contra el secretario general de los socialistas vascos, Ricardo García Damborenea, por su actitud en relación a las informaciones sobre contactos entre el Gobierno español y el presunto número uno de ETA «Txomin» Iturbe: «Con la vergüenza a que nos tiene acostumbrados, nos acusa al PNV y a mí personalmente, de habernos inventado la existencia de tales contactos».

En otro punto del artículo publicado en «Deia», Ardanza ataca a Euskadiko Ezkerra afirmando que este partido se opone a la negociación con ETA por miedo de que esta organización pueda lograr por la vía negocia-

dora lo que ellos no consigieron.

El dirigente socialista vasco Ricardo García Damborenea respondió al artículo de Arzallus con la acusación de que la verdadera pretensión del presidente del PNV era ampliar el estatuto de autonomía a través de la negociación con los terroristas. Añadió también que sobre lo que quiere hablar ETA es la llamada «alternativa KAS», y los únicos interesados en ello son «Arzallus y su hombre en el Gobierno vasco, el señor Ardanza, que está para lo que se le mande».

Damborenea afirmó que el Gobierno no ha estropeado ninguna posibilidad de diálogo con la banda: «A quien se le ha estropeado es a Arzallu. ETA lo que quiere son contrapartidas, hacer negocio», concluyó el socialista vasco, para quien «ni el Gobierno ni la democracia española ni, por lo menos, la mitad de los vascos» está dispuesto a hacer concesiones a los terroristas.

### La ruptura de Coalición Galega, prácticamente consumada

Santiago de Compostela.— La ruptura de Coalición Galega parece haberse consumado definitivamente tras la reunión que el pasado sábado mantuvieron en Santiago representantes del sector progresista.

Los responsables de los sectores progresista y conservador mantienen cada vez posiciones más distantes; e incluso han entrado en un proceso de descalificaciones mutuas, que hacen prácticamente imposible los intentos de acercamiento.

Los representantes del sector progresista, en su reunión del sábado, analizaron la situación del partido y destacaron que existen 20 agrupaciones locales constituidas ilegalmente, especialmente en las provincias de Lugo y Orense, donde, a juicio de los progresistas, fueron constituidas sin contar con el número de miembros exigido por el reglamento.

También sostienen que 20 miembros del consejo político no poseen la situación legal suficiente para formar parte de ese órgano, ya que proceden de las agrupaciones consideradas ilegales.—Efe.

## Los implicados en el 27-O pueden quedar en libertad condicional

Madrid.— El excoronel de Artillería Luis Muñoz Gutiérrez, y el exteniente coronel José Crespo Cuspinera, implicados en el proceso del 27-O podrían quedar en libertad condicional el próximo mes de septiembre, caso de que el Consejo Supremo de Justicia Militar y el Ministerio de Defensa estimen favorables sendos informes de redención de penas por trabajos realizados en prisión.

Los dos afectados (el tercero de los condenados en el proceso, el excoronel Jesús Crespo Cuspinera, falleció en prisión por infarto de miocardio) vieron reducidas sus penas de doce años y un día a seis años y un día, a raíz de la entrada en vigor del nuevo Código Penal Militar, el pasado 1 de junio.

La libertad condicional se les puede conceder una vez alcanzada las tres cuartas partes de la

pena, que son cuatro años y medio pero también antes si, por aplicación del artículo 98 del Código Penal, se tienen en cuenta beneficios de redención de pena por buena conducta y trabajos realizados en el centro penitenciario.

Muñoz Gutiérrez y Crespo Cuspinera se hayan en prisión desde el 2 de octubre de 1982, por lo que han cumplido algo más de tres años y diez meses. En caso de que les fueran admitidos los trabajos de redención de pena quedarían en libertad en breve plazo. Los dos exjefes militares fueron condenados como autores de un delito de conspiración para la rebelión, y según el nuevo Código Penal castrense, a este delito le corresponde una pena inferior en uno o dos grados al delito de rebelión militar.

## El PCE pide que se prohíba la apertura de una escuela militar para norteamericanos

Zaragoza.— El Partido Comunista de España (PCE) ha presentado en las Cortes de Aragón una proposición no de ley por la que se insta al Gobierno de la nación a que «no autorice» la instalación de una escuela de mandos intermedios para las fuerzas norteamericanas en Europa en la base aérea de Zaragoza.

El PCE de Aragón solicita además que el Ejército norteamericano comunique al Gobierno central la decisión de las Fuerzas Aéreas de Estados Unidos de instalar en Zaragoza esa escuela militar. El PCE propone asimismo la convocatoria urgente del Comité Conjunto para Asuntos Político-militares Administrativos.

El número correspondiente al 1 de julio informó del traslado

de una escuela para mandos intermedios de las fuerzas norteamericanas desde la base británica de Upwood a la de Zaragoza.

Según dicha publicación, las clases se iniciarán el próximo 5 de octubre.

Según «Warrior», en la escuela de mandos se impartirán cursos mensuales a grupos de 60 alumnos durante 10 meses, por lo que se estima que pasarán anualmente por dicho centro unos 600 miembros del Ejército norteamericano en Europa.

El Partido Comunista de España estima que estas actividades contradicen la anunciada reducción de tropas norteamericanas en esta base de utilización conjunta y «suponen un incumplimiento del Tratado de Defensa y Cooperación entre España y Estados Unidos».

## Auténtica corrida de toros en las Ventas

Plaza Monumental de las Ventas. Seis novillos de Infante da Camara, grandes, broncos, mansos, imposibles para el lucimiento. Una auténtica corrida de toros.

Julián Maestro, de grana y oro. Media y descabello (ovación). En el cuarto, estocada (ovación).

Juan de los Reyes, de lila y oro. Estocada caída (petición de oreja y vuelta al ruedo). En el quinto, estocada (ovación).

Antonio Mondéjar, de azul y oro. Estocada baja (silencio). En el sexto, tres pinchazos (palmas).

### COGIDA Y TRIUNFO PARA JUAN MORA, EN CADIZ

El diestro Juan Mora resultó cogido ayer en la corrida celebrada en El Puerto de Santa María (Cádiz), en la que fue el triunfador y cortó tres orejas. El parte facultativo señala dos heridas, en testículo e ingle izquierda, ésta de 10 centímetros, de pronóstico menos grave. Los toros eran de Eloy Jiménez Prieto.

También el novillero Macarena de Colombia sufrió un percance en el muslo izquierdo, de pronóstico grave, en el festejo celebrado en Santisteban del Puerto (Jaén), en el que se lidiaron reses de Sánchez Dávila.

En el resto de las corridas que se celebraron ayer en España, ya sin ninguna otra cogida, destacaron los triunfos de José Luis Palomar y Roberto Bermejo, en Calatayud (Zaragoza); de Dámaso González, en Alfaro (La Rioja); de Pepe Luis Vargas, en Ciudad Real, y de Juan Rivera, en Benidorm (Alicante). Cada uno de ellos cortó dos orejas y fue sacado a hombros por la puerta grande. Cortaron una oreja Joselito, en Toledo; Emilio Oliva, en El Puerto de Santa María; Pepín Jiménez, en Alfaro, y Gitanillo de América, en Calatayud. En Dax (Francia) triunfó Niño de la Capea, con tres orejas. En el mismo festejo cortaron una oreja Robles y Manzanares, y en la también localidad francesa de Bayona era Ruiz Miguel el que cortaba una oreja.

## bolsa de madrid

### COTIZACIONES DE HOY

El índice general de la Bolsa de Madrid alcanzó hoy un nuevo máximo anual. La presión del dinero en los diferentes corros de contratación ha dado lugar a alzas extendidas y, en muchos casos importantes, como las que se anotan los valores bancarios, Telefónica y parte de los títulos eléctricos.

En el sector bancario, Popular sube 55, Vizcaya 50 y cierra a 1.500, Central 25 y sobrepasa el 800 por ciento, Santander 16 y alcanza el 800, Hispano 11, Bilbao 10 y Banesto 5.

En comunicaciones, Telefónica, que llegó a operar al 201 por ciento, termina sumando 3,75 puntos.

En el grupo eléctrico destaca el 5 por ciento de subida de Hidrola, y en orden decreciente de ganancias continúan Iberduero con 4,75, Unión Fenosa también con 4,75 y Sevillana con 1,50.

En el departamento químico, Explosivos sube 11, Cros 7, Petróleos 6 y Aragonés baja 4. En el grupo de papeleras, Sarrió pierde 12 enteros.

Predominan las ganancias en el grupo de constructoras e inmobiliarias. Urbis y Cubiertas publican dinero sin operaciones a 292 y 441 por ciento, respectivamente, mientras Vallehermoso sube 13,50, Asland 11, El Encinar de los Reyes 9, Uralita 13,25, Inmobiliaria Metropolitana 15 y Cristalería Española 25.

En alimentación, El Águila sube 30 después de varios días con acumulación de dinero y Azucarera 6.

En el grupo metalúrgico, Fasa suma 20 puntos, Citroën 15, Zardoya Otis 10 y Felguera 8.

## EN POCAS LINEAS

Izquierda Unida se reunirá hoy con el fin de estudiar las iniciativas parlamentarias que van a presentar en relación con la desaparición de «El Nani», según anunció Enrique Curiel, vicesecretario general del PCE.

Unas 40.000 personas asistieron anoche al único concierto en España y último de su gira europea del grupo escocés de pop-rock «Simple Minds», que se celebró en el nuevo estadio del Levante.

La Universidad Internacional Menéndez y Pelayo presentará al Consejo de Ministros el primer proyecto de creación de un Instituto de Comunicación en España, informó a «Efe» uno de los directores del plan, Lorenzo Vilches.

Suscríbase a

EL ADELANTADO DE SEGOVIA



SEGUNDO ANIVERSARIO  
EL SEÑOR

**DON MIGUEL CHICO  
BRAVO**  
(INDUSTRIAL)

Que falleció en Tejares el 17 de agosto de 1984

Habiendo recibido los Santos Sacramentos  
y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Las misas que se celebren en su memoria: El día 17 a las 12 de la mañana en la parroquia de Santa Magdalena en Tejares; La que se celebre el día 18 a las 12 de la mañana en la parroquia de Santa Magdalena de Tejares, y la que se celebre el día 17 a las 12 de la mañana en los Padres Misioneros Claretianos en Aranda de Duero, serán aplicadas por el eterno descanso del alma del finado.

**SU FAMILIA,**

Agradecerá la asistencia a tan piadosos actos.

## La retirada de la guardia fronteriza de Gibraltar, «muy importante» para Areilza

La Línea de la Concepción.— José María de Areilza, exministro de Asuntos Exteriores, manifestó ayer en La Línea de la Concepción (Cádiz) que la retirada por el Reino Unido de la guardia fronteriza de Gibraltar «es una medida simbólica muy importante».

Areilza, en viaje privado a Gibraltar, declaró a «Efe» que la adopción de «estas medidas simbólicas es siempre la más difícil ya que todo lo que se refiere a banderas, colores, heráldicas y verjas, que parecen elementos accesorios, atañe mucho a los sentimientos de las gentes».

«Por eso», continuó Areilza, «creo que la retirada de dicha

guardia es una muestra importante que va en la dirección de limar obstáculos para un mejor entendimiento entre el Reino Unido y España».

El conde de Motrico subrayó que las relaciones hispano-británicas son ahora «excelentes» y, al referirse al plano local, destacó que «tiene interpretaciones diferentes muy respetables». «Por eso», agregó el exministro, «hay que hacer compatibles las decisiones de ambos lados, ya que el problema de Gibraltar es un problema europeo que nos afecta a todos los europeos y a dos socios de la OTAN y de la CEE: El Reino Unido y España, lo que lo convierte en un asunto importante para el futuro de Europa».

## Más coches incendiados en Navarra y el País Vasco

San Sebastián.— Grupos de personas de ideología separatista, cercanos a la coalición radical «abertzale» Herri Batasuna (HB) continúan promoviendo manifestaciones e incidentes en diversas localidades del País Vasco español. Varios vehículos, entre ellos uno de la Policía Municipal de Irún, fueron incendiados por elementos incontrolados de ideología radical.

Un vehículo francés y otro matriculado en Navarra ardieron la pasada madrugada en San Sebastián sin que se registraran desgracias personales, según información facilitada por el servicio de Bomberos de la capital donostiarra.

El coche francés, modelo Renault 4-L, de color blanco, matrícula 8358-RO-26, que estaba aparcado en el paseo nuevo de la capital guipuzcoana, resultó dañado en su interior a causa del fuego, que fue sofocado por los bomberos.

Cerca de las ocho de la mañana, el Citroën BX matrícula NA-4175, que estaba estacionado en

el paseo de Arriola, en el barrio antiguo, ardió completamente. Miembros del servicio de Bomberos consiguieron apagar el incendio, después de emplear extintores durante varios minutos, sin poder impedir que el calor afectara a otro vehículo, aparcado al lado del siniestrado, que sufrió desperfectos en la pintura.

Por otro lado, varios desconocidos incendiaron también la pasada madrugada un coche de la Policía Municipal de Irún, en cuyo interior se encontró una lata de gasolina. El vehículo, un Seat Panda, matrícula SS-4800, quedó destruido donde se encontraba estacionado, en la calle Santiago de Irún, frente al taller, en el que había sido pintado. El coche siniestrado estaba identificado con los distintivos de la Guardia Municipal.

También en la madrugada del pasado domingo varios cientos de personas, muchas de las cuales portaban velas encendidas, se manifestaron por las calles de San Sebastián en apoyo a los etarras refugiados en el País Vasco francés.

Por supuesto favoritismo

## CC. OO. PIDE LA DIMISION DEL ALCALDE EN FUNCIONES DE ALCALA

Madrid.— La Unión Local de Comisiones Obreras de Alcalá de Henares (Madrid) ha pedido la dimisión del socialista Teodoro Escribano, alcalde en funciones de la localidad, y del concejal de Personal y Empleo, Tomás Sánchez, por presuntas irregularidades en 63 contrataciones para siete obras encargadas por el Ayuntamiento a la Empresa Municipal de la Vivienda (EMV). Escribano negó en su día las acusaciones y las calificó como parte de «una campaña ante las elecciones sindicales».

Para el sindicato, la contratación de los 63 trabajadores se ha hecho «ilegalmente». Comisiones Obreras afirma que «se ha contratado sin el preceptivo acuerdo plenario» y que la oferta de empleo no se ha publicado en ningún órgano de Comunicación Social, tal y como está previsto por la ley.

## Desalojados los vendedores encerrados en la catedral de Murcia

Murcia.— Los nueve vendedores artesanos que desde hace trece días estaban en huelga de hambre en la catedral de Murcia, han sido desalojados ayer tarde por la Policía Nacional.

En cumplimiento de una orden judicial, el grupo fue sacado pacíficamente de una capilla próxima al altar mayor, en la que permanecían encadenados por los tobillos a las rejas.

El colectivo de vendedores comenzó el encierro el pasado 4 de agosto, en protesta por haber sido desalojados por el Ayuntamiento del lugar donde habitualmente instalaban sus puestos de venta en las calles de la Gran Vía de Murcia.

# SUCESOS

EN ESPAÑA

### ENTRA A UN COMERCIO ARMADO CON UN PUÑAL

Madrid.— Un joven, identificado como A.M.G., de veintiocho años, penetró en el establecimiento comercial situado en la calle de Doña Berenguela, número 17, armado con un puñal. Tras amenazar a un cliente con el estilete, exigió al propietario del establecimiento que le diese todo el dinero que tenía en la caja registradora.

Cuando se disponía a huir, un policía nacional, que se encontraba de compras en el mismo local, se dirigió a él empuñando su arma reglamentaria y le instó a entregarse. El delincuente hizo caso omiso de los requerimientos del agente y se dio a la fuga. En las calles adyacentes al lugar de los hechos, el atracador intentó apoderarse de un vehículo, siendo alcanzado por una bala del policía tras un forcejeo.

### SETENTA Y OCHO MUERTOS EN CARRETERA ESTE FIN DE SEMANA

Madrid.— Setenta y ocho personas han fallecido y cincuenta y ocho resultaron gravemente heridas en los setenta accidentes registrados en las carreteras españolas desde que el jueves se inició el éxodo masivo de gran número de españoles con motivo del puente de la Asunción, según fuentes de la Dirección General de Tráfico. A medianoche de ayer, se habían contabilizado un total de dieciocho víctimas mortales, catorce heridos graves y diecisiete leves.

La velocidad excesiva, así como las colisiones frontales y salidas de la vía, han sido las causas de los mencionados accidentes, de los cuales dos se registraron en Madrid, uno en Málaga, Pontevedra y Teruel, cada uno con una víctima mortal. Según ha informado la Dirección General de Tráfico, durante el día de ayer se puso en marcha en las carreteras españolas el dispositivo habitual de Fuerzas de Seguridad en previsión del masivo desplazamiento de muchos españoles que acaban sus vacaciones.

EN EL EXTRANJERO

### ONCE MUERTOS AL CHOCAR UN AUTOCAR CONTRA UNA CASA EN BELGICA

Bélgica.— El fin de semana de la Ascensión terminó dramáticamente en Bélgica con el peor accidente de carretera de los últimos años. Un autocar con sesenta turistas a bordo se estrelló contra una casa ayer tarde con un balance de once muertos y docenas de heridos, muchos de ellos de gravedad.

El autocar conducía por la región boscosa de Las Ardenas a sesenta flamencos de la región de Diest, familias enteras con numerosos niños. El accidente se produjo al tomar el autocar una pequeña carretera, prohibida a los vehículos de más de siete toneladas. El autobús pesaba diecisiete, pero el chófer la siguió como desviación, ya que la ruta principal estaba cerrada debido a las XXIV Horas Motociclistas que se celebraban en aquel momento.

EL SEÑOR

## DON DANIEL JUAREZ HERVAS

Falleció en La Granja de San Ildefonso

A los 82 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Sus apenados hijos, Miguel, Eustasio y María Isabel Juárez Marcos; hijos políticos, Aurea Galindo, Felicitas Fernández y Angel Fernández; hermanas, Loreto y Aurea; nietos, bisnietos, hermanos políticos, sobrinos y demás familia,

RUEGAN UNA ORACION POR SU ALMA.

El sepelio tuvo lugar en la tarde de ayer en La Granja de San Ildefonso donde se ofició el funeral por su eterno descanso y acto seguido recibió cristiana sepultura.

Después de 19 años de la ruptura

## Hoy se inician los contactos oficiales entre la Unión Soviética e Israel

Jerusalén.— Delegados gubernamentales de Israel y de la URSS se reúnen a partir de hoy en Helsinki para intentar un acercamiento en las relaciones entre los dos países, rotas hace diecinueve años a raíz de la «guerra de los seis días».

Las conversaciones, que se iniciaron hoy en un edificio del Gobierno de Finlandia, se prolongarán hasta el martes, y según el matutino independiente «Jerusalén Post», tendrá «la naturaleza de un reconocimiento diplomático».

La Unión Soviética rompió con Israel hace más de 19 años, al estallar la «guerra de los 6 días», en solidaridad con el mundo árabe. Cinco años después de esa guerra, el expresidente egipcio Anwar As Sadat expulsó a 20.000

asesores soviéticos de su país, y Moscú perdió paulatinamente su influencia en Oriente Medio.

La explicación Oficial de la URSS en torno a las conversaciones de Helsinki es el deseo de su Gobierno de inspeccionar los bienes de la Iglesia ortodoxa (provoslava) rusa en tierra santa, y retomar contactos con inmigrantes judíos de ese país que llegaron a Israel antes de 1967 con pasaportes soviéticos.

Sin embargo, los bienes de la «iglesia roja», reconocida por el Estado de Israel, se limitarían a 13 hectáreas, según la prensa local y a la residencia del embajador soviético en Ramat Gan, localidad vecina de Tel Aviv, cerrada hace 19 años.

Durante las conversaciones, Israel reclamará a la Unión Soviética

respeto a los derechos de la minoría judía.

El documento, según Radio Israel, está redactado «en forma diplomática, pero enérgica», y destaca que el Gobierno israelí «representa a la minoría judía de la URSS, por la cual se siente responsable».

Las autoridades soviéticas, que tomaron la iniciativa para unas «conversaciones consulares», anunciaron esta última semana que se negarán a considerar en Helsinki el tema de los judíos soviéticos, reconocidos como «minoría nacional» de la URSS.—Efe

### París: El «violador de la media de nailon», cobra nuevas víctimas

París.— Un individuo enmascarado con una media de nailon y armado con un gran cuchillo de sierra ha rebasado en las últimas horas las cincuenta violaciones en los barrios norte de la capital francesa, en los últimos cinco años.

Hasta ahora mal descrito por sus víctimas, cuando no contradictoriamente, «el violador de la media de nailon» no deja huellas ni permite que se agrande su «dossier» con indicios sobre su personalidad, excepto en cuanto a la cifra de víctimas. Asimismo, sus manos, cubiertas con unos sempiternos guantes, son capaces de saltar cualquier sistema de seguridad.

Los investigadores no dudan que el misterioso individuo —más bien joven, talla media-alta, delgado pero fuerte y, sobre todo, poco hablador— estudia cuidadosamente a sus futuras víctimas durante semanas, sin impaciencia y sin cometer un solo error. Con mucha delantera sobre el «violador ocasional» o los patológicos autores «tradicionales», el de la media de nailon abre cualquier cerradura, lo que ha dado a la Policía la única pista sobre su posible oficio en su vida normal.

Mientras se analizan todas las pistas por los miembros de seguridad, el pánico al enmascarado cunde por el norte de París.

### Portugal: Cavaco Silva fustiga a la oposición

Faro.— El primer ministro portugués, Anibal Cavaco Silva, fustigó a la oposición acusándola de obstruccionismo parlamentario a la hora de aprobar leyes fundamentales para el desarrollo del país.

Para el primer ministro, que habló anoche en una fiesta de su partido, el Socialdemócrata (PSD), celebrada en la localidad de Portel, la oposición está al servicio de «grupos de intereses».

«Nosotros necesitamos una oposición más fuerte, responsable y no irresponsable, como la que tenemos».—Efe.

## Reagan asegura buscar una solución política para Nicaragua

Madrid.— El presidente norteamericano, Ronald Reagan, declaró que su país quiere una solución política para Nicaragua en tanto en este país se intenta terminar con la crisis Iglesia-Estado.

Reagan dijo, en declaraciones al diario mejicano «Excelsior» que los 100 millones de dólares de ayuda a los contrarrevolucionarios nicaragüenses, aprobados por el Congreso de su país, permitirán a «los luchadores por la libertad (contras) ejercer la presión necesaria para lograr la democratización de Nicaragua».

El presidente de Estados Unidos agregó que su país «está buscando una solución política en Nicaragua» y afirmó que su Gobierno «nunca ha ejercido presión sobre las democracias centroamericanas para que no firmen el tratado de paz de Contadora».

«El principal problema que afronta el proceso de Contadora —dijo— es que los sandinistas quieren un trato que eles dé inmediatamente lo que quieren, alivio de la presión de la resistencia democrática, pero que no les imponga obligaciones reales».

Reagan manifestó que el Acta de Contadora «no está completa,

no está lista para ser firmada. El proyecto necesita ser fortalecido en diversas áreas, como verificación (de armamentos) y democratización».

Insistió en la necesidad de que el Gobierno sandinista se sienta a la mesa de negociaciones con «los luchadores de la libertad, para lograr la democratización de Nicaragua. Otra opción podría ser que estos hicieran las cosas a su manera y se apoderaran del Gobierno».

Por su parte, el presidente de Nicaragua, Daniel Ortega, que dijo en Santo Domingo, que está dispuesto a firmar el Acta de Paz propuesto por el grupo de Contadora para el día 15 de septiembre próximo, recalco también que las tensiones y dificultades con la Iglesia Católica, «están en vías de solución».

El dirigente nicaragüense formuló esta declaración en una rueda de prensa ante la televisión dominicana, informó en Managua «La Voz de Nicaragua», emisora oficial del Gobierno sandinista.

Sin precisar una fecha, Ortega dijo que en septiembre próximo se reanuda el diálogo entre su Gobierno y los obispos católicos de Nicaragua.—Efe

## Derribado un avión civil con 57 pasajeros por la guerrilla sudanesa

Jartum (Nairobi).— Un avión civil Kokker Friendship de la compañía aérea sudanesa Sudan Airways, con 57 pasajeros y tres tripulantes, fue derribado ayer por un misil tierra-aire SAM-7 lanzado por un comando del Ejército Popular de Liberación de Sudán (SPLA) que alcanzó al aparato poco después de que éste despegara de la ciudad de Malakal, 680 kilómetros al sur de Jartum, según la agencia oficial de noticias Suna. El SPLA había anunciado el pasado viernes que derribaría cualquier avión que sobrevolara el territorio que controla. Las autoridades sudanesas consideraban ayer probable que los 60 ocupantes del avión derribado hubieran muerto.

El sindicato de empleados de la Sudán Airways ha decretado una huelga general de tres días, «hasta que se aclaren las circunstancias del incidente y se determinen las responsabilidades oportunas». El sindicato asegura en un comunicado que «no habrá más vuelos hacia la dirección peligrosa en tanto no existan

garantías para la seguridad de los bienes públicos y de las personas».

Las fuerzas sudanistas rebeldes del coronel John Garang habían advertido el viernes que no tolerarían más vuelos sobre el territorio que controlan. Su amenaza era extensiva a los aviones que participan en el puente aéreo organizado para llevar ayuda alimentaria de emergencia a los pueblos del sur de Sudán, afectados por el hambre. Los rebeldes aseguran que estos aviones están siendo utilizados por el Gobierno sudanés para trasladar tropas destinadas a combatir la guerrilla. La Cruz Roja Internacional inició el último tramo de este puente aéreo desde el aeropuerto de Entebe, en Uganda, el pasado jueves, cuando un avión C-130 aterrizó con varias toneladas de alimentos en la localidad suoriental sudanesa de Wau. Fuentes de la torre de control del aeropuerto de Entebe informaron ayer a la agencia Reuter que ningún otro avión de la Cruz Roja había despegado en las últimas 24 horas.

## PANORAMICA

**FRANCIA:** Cuatro personas resultaron muertas como consecuencia de la explosión de un automóvil registrada la pasada madrugada en el centro de la localidad francesa de Toulon, cerca de una base naval de este país, informaron fuentes policiales.

Por el momento se desconoce la identidad de las víctimas, y según las fuentes, podría tratarse de un atentado perpetrado por un comando anónimo terrorista.

**LIBANO:** Radio Bagda, que citó a un portavoz militar, informó hoy que la Fuerza Aérea iraquí atacó «un importante objetivo» en aguas del Golfo Pérsico.

Se trataría, como de costumbre cuando Bagda utiliza esas palabras, de un barco petrolero de gran tonelaje.

**POLONIA:** El dirigente opositor

polaco y premio Nobel de la Paz Lech Wałęsa hizo un llamamiento ayer en Gdansk para que los obreros polacos «elaboren y exijan reformas políticas, sociales y económicas» en su país.

**R.F.A.:** La disputa entre partidarios y enemigos del uso pacífico de la energía nuclear se está convirtiendo en este país en una discusión teológica, en la que hasta el líder bávaro Franz Josef Strauss habla de «obras de Dios y del diablo».

**BOLIVIA:** Bolivia inicia hoy en Estados Unidos negociaciones destinadas a resolver el problema de su deuda con la banca privada, en tanto en Méjico se anunció que el pago de la deuda externa absorberá el 73 por ciento de su Producto Interno Bruto (PIB), un 18,2 por ciento más que en 1985.

## RESULTADO DEL SORTEO LA CAJA DOBLA TU SUELDO O PENSION

correspondiente al mes de julio  
1986

**PREMIO NOMINA:**

N.º 8.255

D.ª Julia Lorenzo Hernández

OFICINA DE GOMEZSERRACIN

**PREMIO PENSION:**

N.º 07.679

D. Francisco Herranz Fuertes

OFICINA DE CANTIMPALOS

Domiciliando en LA CAJA el cobro de tu sueldo o pensión, participas en estos sorteos, y si sale tu número ¡cobrarás el doble!

**Y ADEMÁS...**

Un Seguro de Accidentes GRATIS de UN MILLON DE PESETAS para las nóminas domiciliadas en LA CAJA

INFORMATE EN TU OFICINA DE LA

 **CAJA DE AHORROS  
Y MONTE DE PIEDAD  
DE SEGOVIA**

HIPICA

# Con la victoria de Ramiro Wissier, terminó el concurso de La Granja

Muy cerca de dos millones de pesetas se jugaron en las apuestas



El segoviano capitán Camiruaga

- Clasificación:**
- 1.º Sr. Garrido, con «El Paso».
  - 2.º Sr. Ramiro Wissier, con «Wandy».
  - 3.º Sr. Merino, con «Garabito».

**PRUEBA: «AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA»**

Dotación económica: 150.000 pesetas. Mínimo para el vencedor: 20.000. Premios hasta el 10.º clasificado. Participación, 26 jinetes. Modalidad Baremo «C», puntuación en velocidad y manejabilidad.

**Clasificación:**

- 1.ª Señorita Valderrama, con «Almanzor».
- 2.ª Señorita Collada, con «Hachero».
- 3.º Sr. Nieto, con «Tarrantos».

**PRUEBA: «CERVEZAS EL AGUILA»**

Dotación económica: 200.000 pesetas. Mínimo vencedor,

35.000. Premios a los diez primeros clasificados. Participación: 18 jinetes. Modalidad, baremo A-2. 12 obstáculos de 1,35 por 1,50.

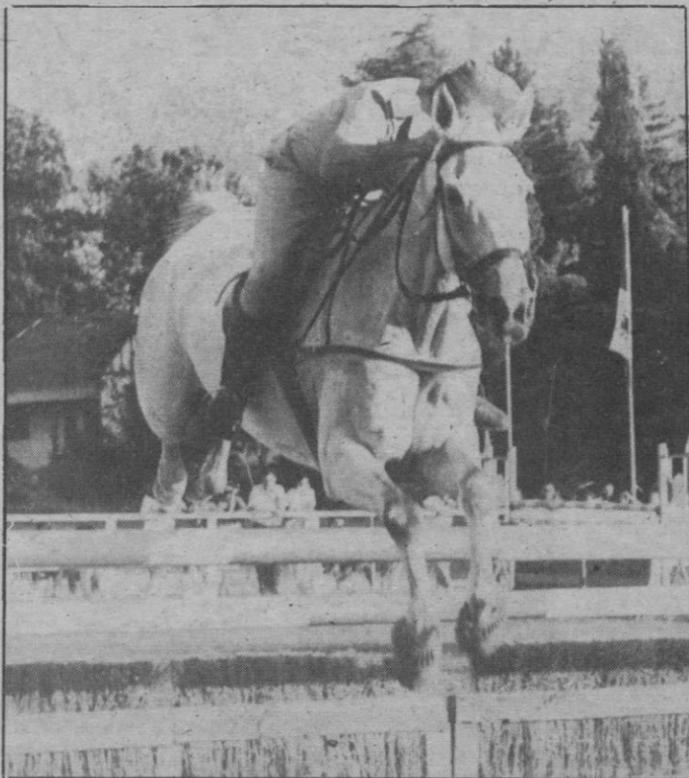
**Clasificación:**

- 1.º Sr. Quintana, con «Monigote».
- Sr. Garrido, con «Sirbol».
- 3.º Capital Conde con, «Lady d'Amour».

Ayer domingo, ya lo dijimos líneas más arriba, se disputaron las tres últimas pruebas de las doce que recogía el programa. La calidad de los participantes, sobre todo en la última actuación, fue destacada. La gemela de la prueba que cerraba el programa se pagó a 2.400 pesetas. Interés, pues, hasta el mismo final.

**PRUEBA: «CLUB HIPICO CAMPO DE POLO»**

Dotación económica: 89.000 pesetas. 18.000 para el vencedor. Modalidad: Baremo A-1 y A-2, dos fases. Pasan a la final



los diez mejores clasificados. Toman parte, 24 jinetes.

**Clasificación:**

- 1.º Sr. Garrido, con «El Paso».
- 2.º Sr. Merino, con «Garabito».
- 3.º Capitán Villanueva, con «Betún».

**PRUEBA: «AYUNTAMIENTO DE SAN ILDEFONSO»**

Dotación: 150.000 pesetas. Para el vencedor, 22.000. Premios hasta el décimo clasificado. Modalidad, americana 1. 24 participantes.

**Clasificación:**

- 1.º Sr. Verdugo, con «Lautrec».
- 2.º Sr. Mollfulleda, con «My Lady».
- 3.º Srta. Collada, con «Hachero».

**PRUEBA: «GRAN PREMIO JUNTA CASTILLA-LEON»**

Dotación económica: 278.000 pesetas. Mínimo vencedor: 55.000. Premios en metálico para los diez primeros clasificados. Modalidad: «Dos mangas»

12 obstáculos de 1,35 por 1,50. Pasaron a la final los diez mejores clasificados en la fase previa, teniendo que superar 9 obstáculos de 1,40 por 1,50.

**Clasificación:**

- 1.º Sr. Ramiro Wissier, con «Peña del Campo».
- 2.º Capitán Pérez Seoane, con «Welcome».
- 3.º Comandante Ochoa, con «Luron Sur Mer».
- 4.º Sr. Verdugo, con «Step-Toe».
- 5.º Capitán Camiruaga, con «Veneno».

De esta forma se dio por concluido el torneo hípico que ha sido presenciado por un alto número de espectadores a lo largo de sus cuatro jornadas. En torno a la participación en las apuestas, señalar que se han jugado muy cerca de los dos millones de pesetas, con un beneficio para la organización de más de 300.000 pesetas.

La organización de las pruebas, que ha estado a cargo de la Federación Hípica Castellana, ha sido excelente.

J.M.ª

Fotos: Antonio



**PRUEBA: «GUARNICION MILITAR DE SEGOVIA»**

Dotación económica: 89.000 pesetas. Mínimo para el vencedor: 18.000 pesetas. Premios para los diez primeros clasificados. Participación: 32 jinetes. Modalidades «Baremo A-1. 10 obstáculos con 12 esfuerzos. Altura: 1,30 por 1,50 en fondo.

**¿Publicidad eficaz? En EL ADELANTADO**

## Atletismo: Donkova batió ayer por dos veces el récord mundial de 100 metros vallas

La búlgara Yordanka Donkova batió ayer en la Weltkassé de Colonia, por dos veces, el récord mundial de 100 metros vallas que ella misma compartía con la polaca Grazuna Rabsztyñ en 12.36. Primero realizó, en semifinales, un tiempo de 12.34 segundos y después, en la final, 12.29. Por su parte, el marroquí Said Auita rozó ayer, de nuevo, el récord mundial de los 3.000 metros, en esta ocasión en la reunión internacional de Colonia. Por tercera vez se quedó a menos de un segundo de la plus-

marca que tiene el keniano Rono en 7.32.1 minutos. Así le ocurrió en Bruselas el año pasado, hace cinco días en Zurich, y ayer, en que realizó un tiempo de 7.32.23, que es la segunda mejor de todos los tiempos.

José Luis González participó en los 1.500 metros de la reunión y fue segundo, con una marca de 3.32.90 minutos, que es la tercera mejor marca del mundo este año, después de los 3.31.13 de José Manuel Abascal del pasado sábado y de los 3.32.50 del estadounidense Syd-

ney Maree, ganador ayer en Colonia.

**KOUZNETSOVA, RECORD DEL MUNDO DE 10 KILOMETROS**

La soviética Elena Kouznetsova estableció una nueva mejor marca mundial, en los 10 kilómetros marcha femeninos, con un tiempo de 44-32-50. Kouznetsova, de veinte años, mejoró en la localidad de Brians (URSS) los 44-59-20 de la china Hisui Yountisiou, establecido hace dos meses.

**Fútbol:** Logroñés y Atlético de Madrid empataron a un gol en partido amistoso disputado ayer en el estadio de Las Guanas.

El Recreativo de Huelva se adjudicó el trofeo Colombiano, al vencer al Manchester City en la tanda de penaltis, después de que el encuentro finalizara con empate a dos goles

El futbolista marroquí Jairi ha firmado contrato con el Valladolid para la próxima temporada. Jairi jugaba hasta ahora en el FAR de Rabat.

**Motociclismo:** Honda continúa dominando el campeonato del mundo de motociclismo, después de que la pareja francesa Coudray-Igoa se adjudicara ayer las 24 Horas de Spa, en Bélgica. La pareja francesa superó

en siete vueltas al francés Battistini y al belga Hubin, también con Honda.

**Bóxer:** El peso pesado estadounidense Mike Tyson, considerado la mayor promesa de la categoría, consiguió anoche su vigesimocuarto triunfo antes del límite, al imponerse a su compatriota de origen cubano José Ribalta, por inferioridad en el décimo asalto.

**Automovilismo:** El veterano corredor estadounidense de origen italiano Mario Andretti, ex campeón del mundo de Fórmula Uno, ganó las 500 millas de Pocono de Fórmula Indy, a los mandos de un Lola-Cosworth.

**Golf:** El estadounidense Ken Green se adjudicó el open de golf de Castle Rock, disputado con la modalidad de puntuación y una dotación en premios de un millón de dólares (unos 135 millones de pesetas).

## Con 0-8 se saldó el amistoso entre el Arévalo e Hijos y el Fluminense



### ALINEACIONES

C.P. Arévalo e Hijos: Rodri, Verdugo, López, Bermejo, Frías, Prieto, Chema, Villoria, Dueñas, Carlos y Javi. En la segunda mitad Roberto, Pirri, Luifer, Jesús, Verdugo II y Campillo sustituyeron a otros tantos compañeros.

F.C. Fluminense: Ricardo Cruz, R. Gómez, Vica, Torres, Jandir, Renato, Romerito, Edson, Whashington, René y Paulinho. En el segundo tiempo también saltaron al césped Paulo Víctor, Eduardo, Rogerjo, Leomir, Gallo y Margão.

### ARBITRO

Dirigió el encuentro el colegiado segoviano Sr. Pazos Arribas, auxiliado por De Grado Mate y García Marugán. Partido correcto y limpio en todo momento. Vica fue el único amonestado al protestar una decisión arbitral.

### GOLES

- 0-1, min. 11. Whashington a pase de Romerito.
- 0-2, min. 19. Nuevamente Whashington a cesión de René.
- 0-3, min. 28. Paulinho picando el esférico con la cabeza.
- 0-4, min. 51. Córner lanzado por Paulinho y cabezeado por Margão.
- 0-5, min. 63. Gallo por bajo a pase de Torres.
- 0-6, min. 65. Trallazo raso de Margão que llega a la red.
- 0-7, min. 73. Córner que lanzó Paulinho y Margão de cabeza.
- 0-8, min. 85. Centro de Eduardo y gol de Margão.

### REMO

#### Las dos embarcaciones españolas, en semifinales

Las dos embarcaciones españolas de cuatro con timonel y ocho con timonel, dentro de los pesos ligeros, se clasificaron para sus respectivas semifinales en los campeonatos del mundo que se celebran en Nottingham (Reino Unido). El bote con Alberto Molina, Munieja, De Marco y Fernando Molina ocupó la primera posición en su serie. Por su parte, el ocho con timonel formado por Llorente, Beguiristain, Accesi, Moreno, De Llanos, Altuna, Crespo, Cárrete y Asier quedó segundo, tras Estados Unidos.

### INCIDENCIAS

Para este amistoso entre segovianos y brasileños, se esperaba más cantidad de público, porque el medio millar de aficionados que se dieron cita el sábado en La Albuera, no tuvieron tiempo de aburrirse. Tarde calurosísima y terreno de juego en óptimas condiciones, sobre todo para el fútbol que practican los «brasileiros». El ambiente estaba creado, y tan sólo echamos en falta un detalle: «La torcida». Hubiera sido mucho pedir. Doce saques de esquina lanzaron los sudamericanos y tres los segovianos.

### UN ESPECTACULO QUE NUNCA SE ACABA

Lo cierto es que en un partido de estas características lo que menos importa, es el resultado que al final campea en el marcador. Y así fue, porque nadie salió enfadado al perder los segovianos por una goleada, y mucho menos defraudado el conjunto del Fluminense, que con un «ritmo de samba» en los pies crearon un endemoniado fútbol-espectáculo, de los que hacen épica

ca y algo fundamental en los tiempos que corren, afición. Y claro está, todo esto lejos de las verdaderas posibilidades, casi con el «freno de mano echao».

Es una «gozada» ver a estos «feligreses» manejar el cuero. Cómo triangulan, cómo se desdoblan, cómo dan pases milimétricos, y sobre todo, cómo se les pega el esférico a los pies, es un sueño el robárselo. A pesar de ello, hay que decir que también cometen errores, aunque muchos de los del sábado fueron inducidos por los «chicos» de Mariano Castrillo. Que a pesar de no tener aciertos —hay que ver lo que tenían enfrente— trabajaron, pusieron voluntad y lo intentaron todo. Sólo les faltó el haber materializado un gol, por lo demás cumplieron sobradamente, y se defendieron como cosacos. Ya es un mérito el no encajar más tantos al tener delante a toda una institución balompédica sobre todo en categoría y creatividad.

A final, todos nos fuimos contentos, con la cara bien alta, y con la esperanza de poder observar de nuevo, otro bello espectáculo como el del sábado.

A. Gómez  
Fotos: Antonio



### MUNDIALES DE NATACION

## Primera medalla de oro para Michael Gross

El comienzo de las pruebas de natación ha dado un nuevo aire a los Campeonatos Mundiales que se están celebrando en Madrid. La lucha contra el reloj y la entrada en acción de las grandes figuras ha levantado la expectación por ver cuántos records caen. En la primera jornada se registró un nuevo registro mundial, el de 4X200 metros libres femeninos, un europeo para el británico Moorhouse en 100 brazas y uno español de Juan Carlos Vallejo en 200 libras. Pese a los cronos, la atención del público ha estado centrada en la lucha entre Michael Gross y Natt Biondi. El alemán federal y el norteamericano han comenzado su batalla particular por ser el mejor, siendo el europeo el que lleva ventaja, al ganar los 200 metros libres con un tiempo de 1.47.92, quedando a 48 centésimas del récord mundial que él mismo posee.

### RESULTADOS TECNICOS

100 libre mujeres: 1, Otto (RDA), 55-05, récord de los Campeonatos; 2, Johnson (Estados Unidos), 55-70; 3, Van Bentum (Holanda), 55-79; 30, Tarragó, 59-71; 34, Cordero, 59-98.

100 brazas hombres: 1, Davis (Canadá), 1-02-71; 2, Minervini (Italia), 1-03-00; 3, Volkov (URSS), 1-03-30. Moorhouse (G.B.), vencedor, fue descalificado (en series, 1-02-28, récord

europeo). 24, Camallonga, 1-06-23; 27, López, 1-06-77.

400 estilos mujeres: 1, Nord (RDA), 4-43-75; 2, Griglione (EE.UU.), 4-44-07; 3, Lung (Rumania), 4-45-44; 20, Astola, 5-16-44.

200 libre hombres: 1, Gross (RFA), 1-47-92, récord Campeonatos; 2, Lodziewski (RDA), 1-49-12; 3, Biondi (EE.UU.), 1-49-43; 14, Vallejo, 1-51-64 (en series, 1-51-42, récord nacional); 36, Miralpeix, 1-54-65.

4X200 libre mujeres: 1, Alemania Oriental (Stellmach, Strauss, Bergknecht y Friedrich), 7-59-33, récord mundial; 2, Estados Unidos, 8-02-12; 3, Holanda, 8-09-59. España, descalificada en series.

### BALONCESTO

#### EE. UU., campeón mundial femenino

Moscú.—Estados Unidos se ha proclamado campeón del mundo de baloncesto femenino, al vencer ayer en la final a la Unión Soviética por 108-88 (56-43).

El equipo de Estados Unidos ha conseguido romper la larga tradición de triunfos soviéticos en los campeonatos del mundo. Estados Unidos sólo ha conseguido con anterioridad dos títulos mundiales, el de Río de Janeiro de 1959 y el de 1979 en Seúl.

### AUTOMOVILISMO

## Victoria «humillante» de Prost en el Gran Premio de Austria

Zeltweg.—El francés Alain Prost, actual campeón del mundo, se adjudicó ayer la victoria en el Gran Premio de Austria de Fórmula 1 de forma aplastante y casi humillante para el resto de competidores. Prost, con McLaren-TAG Porsche, logró cruzar la línea de meta con una vuelta de ventaja sobre el segundo clasificado, el italiano Michele Alboreto, que de esta forma provocaba una auténtica explosión de júbilo en Ferrari, al lograr el mejor resultado de la temporada. La carrera de Zeltweg fue la más dura del Mundial 86 y los coches fueron cayendo en los «boxes» por múltiples problemas mecánicos. Con este triunfo, Prost se sitúa a tan sólo dos puntos del británico Nigel Mansell, que continúa encabezando el campeonato.

### TENIS

## Navratilova, al copo

Manhattan Beach (Estados Unidos).—La estadounidense de origen checo Martina Navratilova copó el torneo femenino de Manhattan Beach al imponerse en la final individual y en la de dobles formando pareja con su compatriota Pam Shriver.

Navratilova se adjudicó el título individual, dotado con 45.000 dólares (algo más de seis millones de pesetas), al conseguir su triunfo número 37 (por 33 derrotas) ante la también estadounidense Chris Evert-Lloyd a la que se impuso por 7-6 (7-5) y 6-3.

Después, la Navratilova, exultante porque su perro, desaparecido durante dos días, fue encontrado en la noche del sábado, formó pareja con Pam Shriver para imponerse por 6-4 y 6-3 a la alemana federal Claudia Kohde-Kilsch y la che-

ca Helena Sukova, segundas favoritas tras las estadounidenses, en la final de dobles.

#### BECKER DERROTA A EDYBERG EN LA FINAL DEL TORNEO DE TORONTO

Toronto.—El alemán occidental Boris Becker se adjudicó ayer el torneo de tenis de Toronto, puntuable para el Grand Prix de tenis, al vencer en la final al sueco Stefan Edberg en tres «sets» por 6-4, 3-6 y 6-3. Después de ganar la primera manga, el doble campeón de Wimbledon se relajó y se vio obligado a ganar el tercer «set» para poder conseguir la victoria de un torneo dotado con 70 millones de pesetas en premios. Becker era el cabeza de serie número dos del torneo, después del checoslovaco Ivan Lendl, y Edberg, el cuarto, tras el francés Yanick Noah (3).

### Muy animada la carrera popular en San Millán

Organizada por la Asociación de Vecinos «Aniceto Marinas», el sábado se celebró la carrera popular con motivo de las fiestas en el barrio de San Millán.

Hubo numerosa participación, especialmente en las categorías más pequeñas; algunos de los niños participaban por vez primera en este tipo de competición, que, como es habitual, contó con la colaboración de la Policía Municipal a la hora de regular el tráfico.

Las clasificaciones en los primeros puestos fueron las siguientes:

#### CATEGORIA MASCULINA

Hasta 9 años: 1.º, Tomás Gómez; 2.º, Emiliano Muñoz; 3.º, Víctor Palomo.

De 10 a 12 años: 1.º, Javier Martín; 2.º, César Martín; 3.º, Joaquín García.

De 13 a 16 años: 1.º, Gustavo Gómez; 2.º, Javier Orejudo; 3.º, Juan Manuel Arranz.

Desde 17 años-veteranos: 1.º, Juan Orejudo.

#### CATEGORIA FEMENINA

Hasta 9 años: 1.ª, Noelia Arévalo; 2.ª, Yolanda Orejudo; 3.ª, Esmeralda Martín; 4.ª, Susana Pérez.

De 10 a 12 años: 1.ª, Ana Tejedor; 2.ª, Elena San Antolín; 3.ª, Berta González; 4.ª, Henar Muñoz.

PACO DEL CAÑO

### FUTBITO

## II Trofeo Valvieja '86

Los resultados del fin de semana en el II Trofeo de fútbol que se viene celebrando en Valvieja, han sido los siguientes:

#### Categoría senior:

Ayllón, 3; Santa M.ª de Riaza, 3. Francos, 0; Ribota-Saldaña de Ayllón, 9; Becerril, 3; Valvieja, 5. Ayllón 2; Francos, 2. Estebanvela, 1; Corral de Ayllón, 0.

#### Categoría femenina

Riaza 2; Valvieja, 4

#### CLASIFICACIONES

Por el momento, las clasificaciones en los distintos grupos son las siguientes:

**Senior:** Grupo A: Ayllón 4 puntos; Ribota-Saldaña de Ayllón, 4; Santa M.ª de Riaza, 3; Francos, 1. Grupo B: Valvieja, 6 puntos;

Estebanvela, 4; Corral de Ayllón, 1; Becerril, 1. Pasan a semifinales Ayllón, Estebanvela, Valvieja y Ribota-Saldaña de Ayllón.

**Categoría femenina:** Grupo A: Valvieja, 4 puntos; Ribota, 2; Riaza, 0. Grupo B: Ayllón, 4; Estebanvela, 2; Languilla, 0. Pasan directamente a la semifinal Ayllón y Valvieja, y tienen que jugar un partido que les clasifique Ribota-Languilla y Riaza-Estebanvela.

**Infantil masculino:** Grupo A: Valvieja, 4 puntos; Santa M.ª de Riaza, 2; Estebanvela, 0. Pasan directamente a la semifinal Valvieja y Riaza, y tienen que jugar un partido que les clasifique Ayllón-Santibáñez de Ayllón y Estebanvela-Santa M.ª de Riaza.

### FUTBOL

## Empataron a un gol el C. D. La Granja y la G. Segoviana

Con floja asistencia de público se celebró ayer en el campo de El Hospital, en San Ildefonso, el encuentro de carácter amistoso entre el C. D. La Granja y la G. Segoviana. El encuentro, que contó con muchas novedades en las filas de ambos equipos, no tuvo demasiado aliciente, si bien es cierto que se ha visto mejorar al equipo granjeño desde el comienzo de los encuentros pretemporada. En la G. Segoviana muchos cambios y muy poca calidad. El gol lo marcó CHEMA, en la primera parte y el empate lo consiguió el equipo local a comienzos de la segunda. Sólo hay que destacar en el equipo gimnástico las buenas formas de Chema, algunos destellos de Senovilla y la habilidad de Monzón. Nada más.

J. M.ª

## CARRERAS DE CABALLOS

### CATASTROFE EN LASARTE

A la vista de los resultados que ayer domingo se ofrecieron en el bonito escenario del hipódromo de San Sebastián, así es como debemos encabezar esta crónica de una jornada amarga para críticos y aficionados.

Puede decirse que desde la primera a la quinta prueba, las sorpresas se sucedieron. Y si VENDAVAL iniciaba la serie, bien se encargaron de trastocarla más GREEN BRACKEN en el Oyarzún, VILLAVICIOSA, en el Zumaya, BLACK AND BLUE, en el Guetaria, y FOOLISH RIVER en la prueba cumbre de la reunión, Premio Gobierno Vasco, donde ni siquiera Carudel con su Panteira Rosa —jockey tan animoso y seguro cuando hay millones en la dotación del premio— ni Habit, ni la doble representación de Pérez del Amo, fueron capaces de anular el brillante esfuerzo y recorrido del ganador. Cierto es que tanto Black and Blue y Follish River venían de ganar muy recientemente en Lasarte, pero verdad también es que ayer se enfrentaban a enemigos más superiores en clase que a los que anteriormente vencieron. Pero en estos sucesos está la «salsa» de las carreras de caballos. Y en la segunda parte del Zumaya, prueba que cerraba el programa, es POLA DE LENA quien se encarga de poner más difícil el acierto pleno de una QH que ya muy «enredada» venía. Presentíamos su cercana victoria, pero aquí confesa-

mos que no la veíamos. Todas las llegadas, entre primero y segundo, fueron muy reñidas, y esto —espectáculo gradioso de presenciar— compensaba un poco ver el fracaso de tantos favoritos. Jornada de «catástrofe» en todo, pues es la primera vez que en la quiniela hípica se da el caso de no aparecer acertantes de seis, ni de cinco resultados. Y bonita «pedrea» de algo más de 150.000 pesetas para los de «cuatro» en una combinación que con los números 7-2-13-3-14-9 ya quedará inscrita en la historia de la QH.

Enrique Garla

#### SOLO ACERTANTES DE 4

Combinación ganadora: Primera carrera, 7; segunda carrera, 2; tercera carrera, 13; cuarta carrera, 3; quinta carrera, 14; sexta carrera, 9. Recaudación, 34.003.560 pesetas.

No hay acertantes de 6 ni de 5. Fondo para el día 31: pesetas 6.233.986.

72 acertantes de 4: 170.000 pesetas.

Suscríbese a:

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## Calendario de Liga del Grupo VIII de Tercera División

<p><b>1.ª JORNADA</b> 31 de agosto 1986</p> <p>Zamora-Leonesa Toreno-At. Astorga Medinense-Herrera Valladolid P.-Guardo Avila-Béjar I. C. Olímpico-Salmantino Lermeño-Laguna Brivesca-Universidad Arandina-Segoviana Cultural León-Ponferradina At. Bembibre-Benavente</p> <p><b>2.ª JORNADA</b> 7 de septiembre 1986</p> <p>Leonesa-At. Bembibre At. Astorga-Zamora Herrera-Toreno Guardo-Medinense Béjar I.-Valladolid P. Salmantino-Avila Laguna-C. Olímpico Universidad-Lermeño Segoviana-Brivesca Ponferradina-Arandina Benavente-Cultural León</p> <p><b>3.ª JORNADA</b> 10 de septiembre 1986</p> <p>Leonesa-At. Astorga Zamora-Herrera Toreno-Guardo Medinense-Béjar I. Valladolid P.-Salmantino Avila-Laguna C. Olímpico-Universidad Lermeño-Segoviana Brivesca-Ponferradina Arandina-Benavente Bembibre-Cultural León</p> <p><b>4.ª JORNADA</b> 14 de septiembre 1986</p> <p>At. Astorga-At. Bembibre Herrera-Leonesa Guardo-Zamora Béjar I.-Toreno Salmantino-Medinense Laguna-Valladolid P. Universidad-Avila</p>	<p>Segoviana-C. Olímpico Ponferradina-Lermeño Benavente-Brivesca Cultural León-Arandina</p> <p><b>5.ª JORNADA</b> 21 de septiembre 1986</p> <p>At. Astorga-Herrera Leonesa-Guardo Zamora-Béjar I. Toreno-Salmantino Medinense-Laguna Valladolid P.-Universidad Avila-Segoviana C. Olímpico-Ponferradina Lermeño-Benavente Brivesca-Cultural León At. Bembibre-Arandina</p> <p><b>6.ª JORNADA</b> 29 de septiembre 1986</p> <p>Herrera-At. Bembibre Guardo-At. Astorga Béjar I.-Leonesa Salmantino-Zamora Laguna-Toreno Universidad-Medinense Segoviana-Valladolid P. Ponferradina-Avila Benavente-C. Olímpico Cultural León-Lermeño Arandina-Brivesca</p> <p><b>7.ª JORNADA</b> 5 de octubre 1986</p> <p>Herrera-Guardo At. Astorga-Béjar I. Leonesa-Salmantino Zamora-Laguna Toreno-Universidad Medinense-Segoviana Valladolid P.-Ponferradina Avila-Benavente C. Olímpico-Cultural León Lermeño-Arandina At. Bembibre-Brivesca</p> <p><b>8.ª JORNADA</b> 8 de octubre 1986</p> <p>Guardo-At. Bembibre Béjar I.-Herrera</p>	<p>Salmantino-At. Astorga Laguna-Leonesa Universidad-Zamora Segoviana-Toreno Ponferradina-Medinense Benavente-Valladolid P. Cultural León-Avila Arandina-C. Olímpico Brivesca-Lermeño</p> <p><b>9.ª JORNADA</b> 12 de octubre 1986</p> <p>Guardo-Béjar I. Herrera-Salmantino At. Astorga-Laguna Leonesa-Universidad Zamora-Segoviana Toreno-Ponferradina Medinense-Benavente Valladolid P.-Cultural León Avila-Arandina C. Olímpico-Brivesca At. Bembibre-Lermeño</p> <p><b>10.ª JORNADA</b> 19 de octubre 1986</p> <p>Béjar I.-At. Bembibre Salmantino-Guardo Laguna-Herrera Universidad-At. Astorga Segoviana-Leonesa Ponferradina-Zamora Benavente-Toreno Cultural León-Medinense Arandina-Valladolid P. Brivesca-Avila Lermeño-C. Olímpico</p> <p><b>11.ª JORNADA</b> 26 de octubre 1986</p> <p>Béjar I.-Salmantino Guardo-Laguna Herrera-Universidad At. Astorga-Segoviana Leonesa-Ponferradina Zamora-Benavente Toreno-Cultural León Medinense-Arandina Valladolid P.-Brivesca</p>	<p>Avila-Lermeño Bembibre-C. Olímpico.</p> <p><b>12.ª JORNADA</b> 2 de noviembre 1986</p> <p>Salmantino-At. Bembibre Laguna-Béjar I. Universidad-Guardo Segoviana-Herrera Ponferradina-At. Astorga Benavente-Leonesa Cultural León-Zamora Arandina-Toreno Brivesca-Medinense Lermeño-Valladolid P. C. Olímpico-Avila</p> <p><b>13.ª JORNADA</b> 9 de noviembre 1986</p> <p>Salmantino-Laguna Béjar I.-Universidad Guardo-Segoviana Herrera-Ponferradina At. Astorga-Benavente Lepnesa-Cultural León Zamora-Arandina Toreno-Brivesca Medinense-Lermeño Valladolid P.-C. Olímpico At. Bembibre-Avila</p> <p><b>14.ª JORNADA</b> 16 de noviembre 1986</p> <p>Laguna-AT. Bembibre Universidad-Salmantino Segoviana-Béjar I. Ponferradina-Guardo Benavente-Herrera Cultural León-At. Astorga Arandina-Leonesa Brivesca-Zamora Lermeño-Toreno C. Olímpico-Medinense Avila-Valladolid P.</p> <p><b>15.ª JORNADA</b> 23 de noviembre 1986</p> <p>Laguna-Universidad</p>	<p>Salmantino-Segoviana Béjar I.-Ponferradina Guardo-Benavente Herrera-Cultural León At. Astorga-Arandina Leonesa-Brivesca Zamora-Lermeño Toreno-C. Olímpico Medinense-Avila At. Bembibre-Valladolid P.</p> <p><b>16.ª JORNADA</b> 30 de noviembre 1986</p> <p>Universidad-At. Bembibre Segoviana-Laguna Ponferradina-Salmantino Benavente-Béjar I. Cultural León-Guardo Arandina-Herrera Brivesca-At. Astorga Lermeño-Leonesa C. Olímpico-Zamora Avila-Toreno Valladolid P.-Medinense</p> <p><b>17.ª JORNADA</b> 7 de diciembre 1986</p> <p>Universidad-Segoviana Laguna-Ponferradina Salmantino-Benavente Béjar I.-Cultural León Guardo-Arandina Herrera-Brivesca Astorga-Lermeño Leonesa-C. Olímpico Zamora-Avila Toreno-Valladolid P. At. Bembibre-Medinense</p> <p><b>18.ª JORNADA</b> 14 de diciembre 1986</p> <p>Segoviana-At. Bembibre Ponferradina-Universidad Benavente-Laguna Cultural León-Salmantino Arandina-Béjar I. Brivesca-Guardo Lermeño-Herrera C. Olímpico-At. Astorga Avila-Leonesa</p>	<p>Valladolid P.-Zamora Medinense-Torneo</p> <p><b>19.ª JORNADA</b> 21 de diciembre 1986</p> <p>Segoviana-Ponferradina Universidad-Benavente Laguna-Cultural León Salmantino-Arandina Béjar I.-Brivesca Guardo-Lermeño Herrera-C. Olímpico At. Astorga-Avila Leonesa-Valladolid P. Zamora-Medinense At. Bembibre-Toreno</p> <p><b>20.ª JORNADA</b> 28 de diciembre 1986</p> <p>At. Bembibre-Ponferradina Benavente-Segoviana Cultural León-Universidad Arandina-Laguna Brivesca-Salmantino Lermeño-Béjar I. C. Olímpico-Guardo Avila-Herrera Valladolid P.-At. Astorga Medinense-Leonesa Toreno-Zamora</p> <p><b>21.ª JORNADA</b> 4 de enero 1987</p> <p>Ponferradina-Benavente Segoviana-Cultural León Universidad-Arandina Laguna-Brivesca Salmantino-Lermeño Béjar I.-C. Olímpico Guardo-Avila Herrera-Valladolid P. At. Astorga-Medinense Leonesa-Toreno Zamora-At. Bembibre</p>
---	--	--	---	---	--

La segunda vuelta se disputarán en las fechas 11, 19 y 25 de enero; 1, 8, 15 y 22 de febrero; 1, 8, 15, 22, 25 y 29 de marzo; 5, 12, 15, 19 y 26 de abril; y 3, 10 y 17 de mayo.

**Se proyectan reuniones de odontólogos de la zona centro**

Una de ellas se celebrará en Segovia

La deteriorada salud bucal de los españoles en contraposición a la tendencia actual en los países europeos ha llevado a la junta directiva del Colegio Oficial de Odontólogos y Estomatólogos de la Primera Región (Madrid) que preside el catedrático de Estomatología Médica, Dr. Antonio Bascones, a poner en marcha un plan de concienciación colectiva en las siete provincias adscritas a este Colegio, y una acción a nivel nacional a celebrar en Madrid, Guadalajara y Segovia en 1987.

La preocupación por este asunto de los casi 1.500 odontólogos que se reparten en las provincias de Madrid, Ciudad Real, Guadalajara, Segovia, Toledo, Cuenca y Avila, contempla a su vez distintas consideraciones puntuales que pasan por la necesidad de afrontar problemas como la política de convalidaciones de los profesionales del área latinoamericana, la competencia de los médicos europeos en un futuro inmediato, la función del estomatólogo en la asistencia sanitaria y el desarrollo de políticas educativas de salud bucodental.

Para el Dr. Antonio Bascones, presidente del Colegio de Odontólogos y Estomatólogos de Madrid, es imprescindible trasladar unos conocimientos básicos de la especialidad a los educadores, maestros y padres de familia, a fin de propiciar un mejor conocimiento de la Odontología.

Y.V.

Desde 1976 la cirugía viene sirviéndose de esta técnica

**Magnetocirugía: Los imanes como solución**



Los niños enfermos de «pecho hundido» pueden curarse totalmente mediante la utilización de imanes

La magnetocirugía es por el momento una de las ramas de la medicina menos conocida. Sin embargo, por los éxitos obtenidos en su práctica, es cada vez más utilizada sobre todo entre los científicos soviéticos. Físicos, químicos, médicos e ingenieros colaboran en esta rama científica.

El primer paso lo dieron los físicos. Sin pensar en la medicina hicieron imanes de diminutas dimensiones, pero extraordinariamente potentes, que interesaron a los médicos. En esos imanes los médicos vieron la posibilidad de utilizarlos como pinzas indispensables en algunas operaciones. De esta manera se dio el se-

gundo paso: los cirujanos intentaron unir los tejidos del organismo sin sutura, con ayuda de imanes atrayentes. Este invento fracasó, ya que las estructuras resultaron pesadas y a veces provocaron irritaciones.

El paso siguiente que emprendieron los especialistas, particularmente un grupo de médicos y científicos dirigidos por Yuri Isakov, miembro de la Academia Médica de la URSS, tras valorar los fallos anteriores, contó con la ayuda de químicos e ingenieros.

**«CAMISA» NATURAL**

De este trabajo en común se descubrió que, para introducir

estos imanes en el organismo del paciente, es necesario «revestirlos» con una camisa biológica neutral y segura. Esta camisa se realizó con goma de silicona.

Desde 1976 se vienen efectuando operaciones por este método y así se ha ido avanzando en su perfeccionamiento. Uno de los casos más significativos es el de la eliminación del pecho «hundido», defecto congénito en el tórax de los niños. Al pequeño paciente se le somete a toda una serie de operaciones consecutivas, después de las cuales debe permanecer inmóvil sobre un tablero por espacio de mes y medio, así el tejido óseo tiende a fortalecerse en posición correcta.

**Un periódico surafricano, ganador del concurso «Run for the Money»**

El «Natal Mercury», diario de Durban, Suráfrica, fue elegido «el mejor del mundo» entre 500 participantes, en la 9.ª edición del concurso anual «Run for the Money», patrocinado por Eastman Kodak Company.

El mismo periódico se proclamó vencedor en la categoría de medio offset, para las regiones de África, Asia y Australia. A los representantes del periódico se les hizo entrega de los trofeos con motivo de la conferencia de la Asociación Norteamericana de Editores de Prensa (ANPA), celebrada en Atlanta, Ga., Estados Unidos.

Como ganador del primer premio, el «Natal Mercury» recibió 3.000 dólares en efectivo. Por su parte, cada uno de los ganadores de las diferentes categorías recibieron 1.000 dólares.

El objetivo del concurso consistía en reproducir, lo más exactamente posible, una escena de acción, en color, correspondiente al encuentro de fútbol entre España y Suecia del Mundial de Argentina. Los participantes podían utilizar una transparencia o un negativo en color de 35 mm., o bien, una copia en color de 20X25 cm. Este concurso está abierto a todos los periódicos de publicación diaria o semanal de todo el mundo.

El jurado seleccionó a los ganadores basándose en la reproducción más exacta, similitud del color reproducido con el del original, detalle en las altas luces y en las sombras, limpieza de la copia y aspecto general.

**ESTOS NUMEROS CANCELAN SU DEUDA CON EL HISPANO**

**96486**

**78646**

Como todos los sábados, hoy dos de nuestros clientes, gracias al Crédito Premiado, ya no pagarán más su Crédito pendiente.

Acérquese al Hispano e infórmese sobre el Crédito Premiado. Conseguirlo es muy sencillo. Pagarlo quizá no sea necesario.

**Banco Hispano Americano**

Cambiamos sus ilusiones por soluciones.

0		1		2		3		4		5		6		7		8		9	
Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas										
78600	55.000	78601	100.000	78602	55.000	78603	50.000	78604	50.000	78605	50.000	78606	55.000	78607	50.000	78608	50.000	78609	50.000
78610	55.000	78611	50.000	78612	55.000	78613	50.000	78614	50.000	78615	50.000	78616	55.000	78617	50.000	78618	50.000	78619	50.000
78620	55.000	78621	50.000	78622	55.000	78623	50.000	78624	50.000	78625	50.000	78626	55.000	78627	50.000	78628	50.000	78629	50.000
78630	55.000	78631	50.000	78632	55.000	78633	50.000	78634	50.000	78635	50.000	78636	55.000	78637	50.000	78638	50.000	78639	50.000
78640	55.000	78641	50.000	78642	55.000	78643	50.000	78644	50.000	78645	1.640.000	78646	20.005.000	78647	1.640.000	78648	50.000	78649	50.000
78650	55.000	78651	50.000	78652	55.000	78653	50.000	78654	50.000	78655	50.000	78656	55.000	78657	50.000	78658	50.000	78659	50.000
78660	55.000	78661	50.000	78662	55.000	78663	50.000	78664	50.000	78665	50.000	78666	55.000	78667	50.000	78668	50.000	78669	50.000
78670	55.000	78671	50.000	78672	55.000	78673	50.000	78674	50.000	78675	50.000	78676	55.000	78677	50.000	78678	50.000	78679	50.000
78680	55.000	78681	50.000	78682	55.000	78683	50.000	78684	50.000	78685	50.000	78686	80.000	78687	50.000	78688	50.000	78689	50.000
78690	55.000	78691	50.000	78692	55.000	78693	50.000	78694	50.000	78695	50.000	78696	55.000	78697	50.000	78698	50.000	78699	50.000
96400	55.000	96401	50.000	96402	55.000	96403	50.000	96404	50.000	96405	50.000	96406	55.000	96407	50.000	96408	50.000	96409	50.000
96410	55.000	96411	50.000	96412	55.000	96413	50.000	96414	50.000	96415	50.000	96416	55.000	96417	50.000	96418	50.000	96419	50.000
96420	55.000	96421	50.000	96422	55.000	96423	50.000	96424	50.000	96425	50.000	96426	105.000	96427	100.000	96428	50.000	96429	50.000
96430	55.000	96431	50.000	96432	55.000	96433	50.000	96434	50.000	96435	50.000	96436	55.000	96437	50.000	96438	50.000	96439	50.000
96440	55.000	96441	50.000	96442	55.000	96443	50.000	96444	50.000	96445	50.000	96446	55.000	96447	50.000	96448	50.000	96449	50.000
96450	55.000	96451	50.000	96452	55.000	96453	50.000	96454	50.000	96455	50.000	96456	55.000	96457	50.000	96458	50.000	96459	50.000
96460	55.000	96461	50.000	96462	55.000	96463	50.000	96464	50.000	96465	50.000	96466	55.000	96467	50.000	96468	50.000	96469	50.000
96470	55.000	96471	50.000	96472	55.000	96473	50.000	96474	50.000	96475	50.000	96476	55.000	96477	50.000	96478	50.000	96479	50.000
96480	55.000	96481	50.000	96482	55.000	96483	50.000	96484	50.000	96485	3.050.000	96486	40.000.000	96487	3.050.000	96488	50.000	96489	50.000
96490	55.000	96491	50.000	96492	55.000	96493	50.000	96494	50.000	96495	50.000	96496	55.000	96497	50.000	96498	50.000	96499	50.000
Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones	
830	55.000	901	50.000	202	55.000	913	50.000			426	55.000	047	50.000	257	50.000	998	50.000	119	50.000
0	5.000	991	50.000	2	5.000					486	80.000			427	50.000			169	50.000
										836	55.000							579	50.000
										86	30.000							869	50.000
										6	5.000								

PREMIOS ESPECIALES	FRACCIÓN		PREMIO ACUMULADO	POBLACION
	1.	2.		
46.000.000 Ptas.	9.	3.	50.000.000	CUENCA
Núm. 96486	9.	5.	50.000.000	CUENCA
PRIMER PREMIO	6.	8.	50.000.000	CUENCA
	7.	10.	50.000.000	FUENGIROLA

PREMIOS ESPECIALES	FRACCIÓN		PREMIO ACUMULADO	POBLACION
	3.	4.		
2.000.000 Ptas.	3.	4.	4.000.500	ROTA
Núm. 78646	7.	7.	4.000.500	ROTA
SEGUNDO PREMIO	9.	8.	4.000.500	ROTA
	10.	11.	4.000.500	ROTA

**La RFA presenta en Venecia «El silencio del poeta», de Lilienthal**

La película «El silencio del poeta», de Peter Lilienthal, basada en la narración «El creciente silencio del poeta», del israelí Abraham Johoshua, representará oficialmente a Alemania Federal en los festivales cinematográficos de Venecia, que comenzarán el 30 de agosto.

El filme que describe la crisis de un artista, tiene por protagonista a un escritor que vive en Tel Aviv, con un hijo considerado minusválido e ilustra al mismo tiempo la actual situación política de Israel, la vida en armas y la posibilidad latente del estallido de una nueva guerra.

Lilienthal se hizo conocido como director de cine sobre todo por su película «Es herrscht ruhe im land» (reina la paz en el país) y «Das autogramm» (el autógrafo), que tiene como telón de fondo la dictadura chilena.—Efe

## ANUNCIOS POR PALABRAS

### ALQUILERES

ALQUILO piso céntrico. Teléfono 435579.

EN SAN JUAN, Alicante, se alquila piso mes de septiembre. Teléfono 435579.

SE ALQUILA piso bajo. Teléfono 424310.

ALQUILO piano por horas. Teléfonos 420226 y 435574.

SE ALQUILA plaza de garaje Estacionamiento de Autobuses. Teléfono 435579.

SE ALQUILA casa en Torrecaballeros. Razón en Tizneros. Angela.

SE ALQUILA piso en Zamarrama. Razón: Plaza Alcaldesas, 5.

SE NECESITA piso en alquiler. Teléfonos 434060 y 433380.

ALQUILO piso amueblado, calefacción. Curso escolar. Plaza Vendrell, 2, 2.º G (La Albuera).

SANTANDER: Sardinero, apartamento, centro ciudad. Piso y estudio. Septiembre-quincenas. 942/273054.

### INMOBILIARIAS

LLANCASA: Pisos, locales, traspasos, naves, solares, fincas, chalets. Ladreda, 25, 1.º Teléfono 425358. Facilidades hasta 20 años.

MIGUEL TOVAR, su Agencia Inmobiliaria. Ezequiel González, 6. Teléfono 435461.

### VARIOS

NOVIOS, su viaje a Mallorca, Canarias, Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

!!!POR SOLO 5.000 pesetas al mes le amueblamos toda su casa!!! Muebles Lázaro. San Francisco, 34.

DEOGRACIAS VELEZ: Colocación de parquet, tarinas y frisos, lijados, barnizados y plastificados. C/ Cotos, 12. Puente de Hierro. Teléfono 423540.

!!!COMPRE todos los muebles que necesite y pague poco a poco!!! Muebles Lázaro. San Francisco, 34.

### TRABAJO

FABRICA joyería, venta por primeros catálogos mercado. Plata, chapados oro, necesita delegado con organización ventas directas. Explotación por cuenta o comisión. 957-477515.

NECESITO empleada de hogar externa. Teléfono 428196.

### TRASPASOS

OCASION. Restaurante El Puerto, céntrico. San Rafael. Teléfono 171758.

ME URGE traspasar negocio céntrico, por no poderlo atender. Muy económico. Teléfono 420038.

### VEHICULOS

De cambio por M.A.N. tenemos:

PEGASO 515 con caja. 3 años. MERCEDES 406 - D isoterma de poliester, seminuevo. AVIA 5000, furgón.

**Talleres ATALAYA, S. A.**

Polígono Industrial El Cerro. Teléfono 42 10 10 SEGOVIA

SE VENDE furgón frigorífico congelados, planchas eutécticas 3 x 1,8 x 1,6. Sañi, S. L. Teléfono 420340.

### VENTAS

AZULEJOS Tabanera, exposición y venta José Zorrilla, 50 y Ctra. Arévalo Km. 2. Teléfono 420826.

CASA vieja 300 m2, José Zorrilla. Teléfono 420933.

PISOS 3 dormitorios, céntricos. GHERSA, Plaza Dr. Laguna, 4. 434725.

!!!POR SOLO 2.900 pesetas al mes!!!, puede ser suyo un estupendo dormitorio, salón comedor, cómodo tresillo o cuarto de estar. Muebles Lázaro. San Francisco, 34.

SE VENDE piso en La Granja, 4 dormitorios. Teléfonos 471160-471068.

!!!LA CASA de las lámparas, enorme surtido!!! Muebles Lázaro. San Francisco, 34.

SE VENDE garaje cerrado próximo Plaza Mayor. Teléfono 437389.

HUERTA con piscina y casa a cinco minutos del Acueducto. Teléfonos 428361 - 428406.

SE VENDE parcela en La Granja, 2.080 m2, Urbanización Peñalara. Teléfs. 471160 y 471068.

!!!TRESILLOS, muchos tresillos!!! Facilidades de pago. Muebles Lázaro. San Francisco, 34.

VENDO cachorro Yorkshire, con pedigrí, dos meses. 35.000 ptas. Teléfono 182147.

## Turismo

### ESPAÑA, TERCER PAIS DEL MUNDO EN DENSIDAD TURISTICA

España, con 1,11 turistas por habitante y año, es el tercer país del mundo en densidad turística, después de Austria (1,85) y Suiza (1,67). Además, al haber pasado de 7,4 millones de visitantes en 1981 a 43,3 en 1985 ha protagonizado el mayor crecimiento turístico que se registra en los anales del sector a nivel mundial, con un aumento absoluto del 584,5 por ciento y un 24,35 medio anual.

El número exacto de visitantes recibidos en 1985 fue de 43.235.363, es decir, 303.705 más que en 1984, sobre cuyos 42.931.658 visitantes se produjo un aumento del 0,7 por ciento. De ellos, 41.244.227 fueron extranjeros y el resto españoles residentes en el extranjero.

De acuerdo con su procedencia, 36.404.964 de los visitantes eran europeos, con predominio de los franceses (11.000.818), portugueses (7.742.427), alemanes occidentales (5.644.095) y británicos (5.035.050). Americanos —de todo el continente— vinieron 1.761.795, africanos 2.723.899, asiáticos 330.394 y de Oceanía 76.068.

Esta notable afluencia de visitantes se produce anualmente de forma escalonada, con un máximo del 17 al 19 por ciento que suele producirse en agosto, pero que en 1984 se desplazó a julio, si bien las diferencias entre ambos meses plenamente estivales no han resultado nunca significativas en relación a las registradas con respecto a los demás meses. En el polo opuesto, lógicamente, está febrero con el 4 por ciento anual de visitantes.

La mayor parte de turistas entró en España por carretera (61,51 por ciento) y avión (29,27), seguidos por quienes utilizaron el ferrocarril (5,90) y la vía marítima (3,31 por ciento).

Para el Estado español, esta afluencia turística se tradujo en 7.716,7 millones de dólares, equivalentes a una tercera parte de lo ingresado a lo largo del mismo periodo por todas las exportaciones españolas. De hecho, los ingresos por turismo ocupan desde hace años el segundo ranking, detrás de las exportaciones y delante de los servicios y transferencias (4.904,2 millones de dólares) y de las imposiciones de capital a largo plazo (3.032,2 millones de dólares). Cifras todas ellas correspondientes a 1984, último año del que se conocían datos en el momento de redactar este informe. En 1985, los ingresos por turismo supusieron 8.150,8 millones de dólares, con un incremento del 5,6 por ciento respecto al anterior ejercicio.

C.E.

## Acupuntura efectiva contra gripe y resfriados

Un equipo de investigación ha probado clínicamente que el tratamiento por medio de la tradicional acupuntura china puede curar la influenza y los resfriados.

Después de tres años de experimentos efectuados en 24 estudiantes de medicina que se prestaron voluntariamente para efectuar esa investigación, dicho equipo descubrió que insertando agujas de acupuntura dentro del punto *ho-ku*—un punto vital localizado entre el dedo pulgar y el dedo índice— puede estimular un aumento de interferon en la sangre. El interferon es una sustancia proteínica producida por los virus que invaden las células que previenen la reproducción del virus. Se considera que ayudan a curar o prevenir la gripe y los resfriados.

Lin Chao-Ken, director del Centro de Estudio de Acupuntura, a cargo de la Escuela de Medicina china, afirmó que los libros de medicina china clásica relatan que el tratamiento por acupuntura puede curar la influenza y los resfriados, pero hasta ahora no

se ha efectuado ningún estudio sistemático acerca de cómo dicho tratamiento puede curar esa enfermedad.

Los tres miembros del equipo de Lin iniciaron la investigación clínica hace cuatro años, descubriendo ese estudio que la cantidad de interferon en el cuerpo aumentó significativamente 24 horas después de haberse insertado las agujas de acupuntura en el punto *ho-ku*. Dicho aumento de interferon significa un cambio en la inmunidad del sistema, afirmó Lin.

Por mucho tiempo se ha considerado que la acupuntura es muy efectiva para curar dolores de cabeza, artritis, convulsiones y letargos. Lin agregó que su investigación ha probado que el tratamiento por acupuntura puede causar un cambio en la inmunidad del sistema y de aquí pueda curar o prevenir el virus que conduce a enfermedades como la gripe y los resfriados.

(Noticias de la República de China)

## Banco Español de Crédito, S. A.

### Pago de dividendo

En virtud de la facultad que le concede el artículo 43 de los estatutos sociales, el Consejo de Administración ha acordado distribuir a las acciones números 1 al 130.347.883, inclusive, a cuenta del que corresponda al ejercicio en curso, un dividendo de 31 pesetas por acción, que, practicada la retención establecida en la normativa vigente, será de 25,42 pesetas líquidas.

Dicho dividendo se satisfará en efectivo desde el día 1.º de septiembre próximo, contra presentación de los extractos de inscripción para su estampillado, en cualquiera de las Sucursales de este Banco y en las de los Bancos de Vitoria, Garriga Nogués, Trelles, Madrid, Catalán de Desarrollo, General, Albacete, Alicantino de Comercio, Peninsular y Abel Matutes Torres-Banco de Ibiza.

Madrid, 14 de agosto de 1986.—El Secretario del Consejo de Administración, Fernando Castromil.



## JUNTA DE CASTILLA Y LEON

Delegación Territorial de Industria, Energía y Trabajo SEGOVIA

### ANUNCIO

Para conocimiento de los interesados, se informa que excepcionalmente la Inspección Técnica de Vehículos, se efectuará en la Estación Móvil sita en Cuéllar (Segovia), en la confluencia de las calles Canteras y Cristo de San Gil, durante los días 21, 22, 25, 26, 27, 28 y 29 de agosto, con horario de 9 a 14 horas y de 16,30 a 19 horas.

La recogida de impresos y pago de las tasas correspondientes se efectuará en la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia, Oficina Principal en Cuéllar, a partir del 18 de agosto.

EL DELEGADO TERRITORIAL ACCTAL.  
Fdo.: JOSE LUIS GOMEZ CASADO

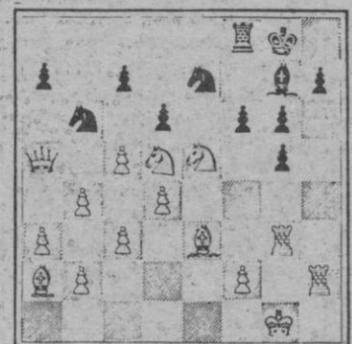
## «10 años de humor en El Adelantado de Segovia» de MADRIGVL

De venta en las librerías

Cervantes • Diagonal • La Fuencisla  
Herranz • María • Martín  
Punto y Línea • Totem • Vallés  
Vda. Mauro Lozano y La Casa del Siglo XV

## PROBLEMA DE AJEDREZ

NEGRAS



BLANCAS Por HARRY SMITH  
Juegan blancas y dan mate en dos. ¿Cómo?

SOLUCION:

1. CxC+, R1T  
2. CxP mate

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## EL GOBIERNO ESTUDIA REDUCIR LAS TARIFAS DEL IMPUESTO SOBRE LA RENTA DE LAS PERSONAS FISICAS

Pero ello no ha sido acogido con unanimidad en el Ministerio de Economía y Hacienda

Madrid.— El Gobierno tiene previsto reducir las tarifas del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas (IRPF) con carácter general. La nueva tabla está siendo estudiada por el Ministerio de Economía y Hacienda y pretende ser incluida en la Ley de Presupuestos del Estado de 1987 que el Gobierno presentará en septiembre. Con esta medida se compensaría por primera vez los efectos de la inflación sobre los tipos de impuesto, sólo corregidos el pasado año en las rentas más bajas. Aunque esta disminución de las retenciones afectaría a las nóminas a partir de enero de 1987, naturalmente no surtiría efecto hasta las declaraciones a presentar el año siguiente.

La nueva tabla de tarifas está orientada a reducir sensiblemente las 34 escalas existentes graduadas entre 500.000 pesetas y más de 12,2 millones de pesetas. La tabla podría verse reducida prácticamente a la mitad. De acuerdo con la nueva configuración bajarían algo los tipos medios, que ahora oscilan entre el 8 por ciento y el 45,96 por ciento. Pero las mayores reducciones se verían aplicadas a los tipos aplicados a los restos de la base imponible, que van desde el 8 por ciento al 66 por ciento.

Esta determinación no ha sido acogida con unanimidad en el Ministerio del que es titular Carlos Solchaga. En la Secretaría de Estado de Economía, de la que es responsable Miguel Angel

Fernández Ordóñez, se consideran necesarios estos retoques para favorecer la falta de incentivos fiscales en la actividad económica y para hacer menos rentable el fraude. Sin embargo, el secretario de Estado de Hacienda, José Borrell, teme que si el IRPF pierde potencia recaudatoria se agravarían los problemas del déficit.

El Gobierno quiere apoyar el crecimiento del consumo privado y de la inversión, y tendrá que ofrecer a patronal y sindicatos contrapartidas presupuestarias para que haya concertación social. Se apunta que sólo un incremento de la renta por encima del 5,5 por ciento dejaría margen para el crecimiento del consumo.



Por quinto día consecutivo miles de manifestantes en Karachi y otras ciudades de Pakistán se enfrentaron ayer a la Policía en protesta contra el régimen del presidente Zia Ul Haq. En los disturbios de ayer hubo cuando menos dos muertos y un cierto número de heridos en Karachi, capital de la provincia de Sind. En la foto, un momento de los enfrentamientos en esta gran ciudad portuaria. El principal grupo de la oposición ha convocado para hoy una jornada de protesta nacional. Entre las exigencias de la oposición figura la de que se libere a su líder, Benazir Bhutto, hija del ex primer ministro Ali Bhutto, ejecutado por el Gobierno de Ul Haq en 1979. Benazir Bhutto fue detenida la semana pasada. (Foto Efe-Reuter).

### Asturias

## Dimite el teniente de alcalde de Gijón sancionado por el PSOE

Gijón.— El primer teniente de alcalde del Ayuntamiento de Gijón, el socialista José Luis Ortiz Hornazábal, presentó su dimisión como concejal, según informó él mismo en rueda de prensa celebrada en la propia Corporación. Ortiz Hornazábal acata así la sanción impuesta por el PSOE, que le suspendió de militancia por dos años.

José Luis Ortiz fue sancionado por la Comisión Confederal

### Guinea Ecuatorial

## El Presidente Obiang puede tener los días contados

El presidente de Guinea Ecuatorial, Obiang Nguema, podría tener los días contados después del frustrado golpe de Estado que intentó derrocarlo del poder. La única salida, según la oposición, es un Gobierno de transición, que lleve la democracia a ese país, tradicionalmente unido a España.

de Conflictos del PSOE por mantener reuniones consideradas como irregulares con proveedores del Ayuntamiento gijonés.

Ortiz Hornazábal manifestó a los periodistas que se consideraba inocente de las acusaciones formuladas por el PSOE y que recurriría la sanción impuesta. Añadió que las conclusiones obtenidas por la comisión ejecutiva federal de su partido eran ambiguas y que no pueden ser probadas.

## Se está recuperando el turismo de EE. UU. a España

Madrid.— El turismo norteamericano hacia España se está recuperando en los últimos meses, después de que en abril, y a causa de los atentados terroristas contra intereses norteamericanos en Europa, sufriera un importante descenso, que llegó a niveles cercanos al 50 por 100, según informaron fuentes del sector.

Este sintoma de recuperación se aprecia en las cifras de pasajeros de la compañía espa-

ñola Iberia, que en abril transportó hacia España 20.000 pasajeros, un 43 por 100 menos que en el mismo período del año anterior.

En mayo se produjo una ligera recuperación y el descenso se cifró en un 39 por 100 (llegaron 18.000), mientras que en junio la bajada fue del 38 por 100 (25.000) y en julio el descenso fue del 27 por 100 (se transportó a 35.000 personas).

### En el próximo Consejo de Ministros

## Probable cese del delegado del Gobierno en Melilla

Málaga.— Andrés Moreno Aguilar, controvertido delegado del Gobierno en la ciudad española de Melilla, será cesado en el cargo con toda probabilidad en el próximo Consejo de Ministros, que, a su vez, podría encomendarle el Gobierno Civil de alguna provincia del Levante español, según aseguraron a este periódico fuentes locales dignas de crédito.

Al parecer, la salida de Andrés Moreno Aguilar de Melilla podría ser exigida o al menos pactada en una reunión conjunta que van a mantener en Madrid el próximo día 21 los parlamentarios melillenses, representantes de partidos políticos y el alcalde de la ciudad, el socialista Gonzalo Hernández, con el subsecretario del Ministerio del Interior, Rafael Vera, para encontrar salidas airoas a la difícil y tensa situación que vive la ciudad con sus dos comunidades.

El alcalde de Melilla, que pasa estos días en Málaga y se le ha visto por la feria, ha manifestado públicamente y en relación con el cese del delegado del Gobierno que con el cambio del nuevo Gobierno socialista es el momento propicio para la remodelación de algunos cargos públicos, dejando constancia de que, si bien la población melillense se ha mani-

festado en contra de la gestión de Andrés Moreno, debe ser el Gobierno el que asuma los cambios que sean oportunos.

El cese de Andrés Moreno sería la culminación del deseo de la práctica totalidad de las fuerzas políticas y sociales melillenses.

## Felipe González, en un lanceo de jabalíes

El presidente del Gobierno, Felipe González, estuvo ayer domingo por la mañana en un lanceo de jabalíes realizado en la marisma de Hinojos. Esta actividad, muy típica de la zona, consisten en que la gente a caballo tira lanzas a los jabalíes hasta que se quedan, si no muertos, malheridos, y ya son piezas fáciles para cazar. El presidente del Gobierno, lógicamente, no ha participado en este peculiar deporte marismero, sino como invitado para observar el lanceo. Esta es una de las excursiones que Felipe González se permite en su estancia en Doñana. El presidente quiere que los días de vacaciones sean de auténtico descanso, por eso huye de cualquier contacto con el mundo exterior.

## EN TELEGRAMA

### ESPAÑA

**LA INFANTA ELENA**, hija mayor de los Reyes, celebra hoy, festividad de Santa Elena, el día de su santo, que celebrará en la intimidad, junto a un grupo de familiares y amigos.

**JUSTO FERNANDEZ**, representante del sector bancario de UGT ha anunciado «un invierno muy duro para el sector bancario» si no se solucionan los problemas de los trabajadores. Justo Fernández considera un «abuso» el que la patronal eleve los salarios unilateralmente, en un siete por ciento, «sin negociar previamente».

**EL COMISARIO ESPAÑOL EN LA CEE** ha manifestado que «la Comunidad nos sorprende a veces, y ahora más que nunca, por su fragilidad y su falta de impetu renovador». Abel Matutes añadió que la CEE «no ha encontrado todavía respuestas a los graves problemas de nuestro tiempo: el paro y el declive industrial».

**SIGUE SIN CONOCERSE EL PARADERO** del presunto miembro de ETA, Alfonso Echeagaray. Todas las informaciones, que son muy escasas, apuntaban hacia un posible traslado de Ecuador a Cabo Verde; sin embargo, las autoridades de este último país desconocen totalmente la situación del refugiado vasco.

### EXTRANJERO

**EL PRESIDENTE SALVADOREÑO**, José Napoleón Duarte, reveló ayer que anteanoche exigió a su colega nicaragüense, Daniel Ortega, que respete la independencia de El Salvador. Duarte informó que exigió a Ortega que los sandinistas no incidan en los asuntos salvadoreños.

**EL PRIMER MINISTRO ISRAELI**, Simon Peres, viajará esta próxima semana a la república africana de Camerún, que será el cuarto estado de África negra en restablecer relaciones con Israel.

## Ruiz - Mateos ha constituido «Nueva Rumasa»

Y la ha puesto a nombre de su hijo

Cádiz.— El empresario José María Ruiz-Mateos anunció el sábado en Rota (Cádiz), en rueda de prensa, que ha constituido una nueva empresa denominada «Nueva Rumasa», con un capital inicial de un millón de pesetas y cuyo titular es su hijo Zoilo.

El empresario declaró que, al contrario que su anterior empresa que era de carácter familiar, ésta tiene un carácter público, y él será el encargado de administrar los bienes que particulares aporten a «Nueva Rumasa».

Ruiz-Mateos visitó en la tarde de ayer Rota, su ciudad natal, donde se manifestó que se sentía algo acomplejado por haber hecho poco por esta ciudad, pero que le tendría muy en cuenta —agregó— en los planes de lo que él llama la «segunda Rumasa», según publicó ayer el «Diario de Jerez».